ODLUKA KOMISIJE (EU) 2015/218

od 7. svibnja 2014.

o državnoj potpori br. SA.29786 (bivši N 633/2009), SA.33296 (11/N), SA.31891 (bivši N553/10), N 241/09, N 160/10 i SA.30995 (bivši C 25/10) koju je pružila Irska za restrukturiranje Allied Irish Banks plc i EBS Building Society

(priopćeno pod brojem dokumenta C(2014) 2638)

(Vjerodostojan je samo tekst na engleskom jeziku)

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 108. stavak 2. prvi podstavak,

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegov članak 62. stavak 1. točku (a),

nakon što je pozvala zainteresirane strane da iznesu svoje primjedbe u skladu s gore navedenim odredbama ([1]),

budući da:

1. **POSTUPAK**

(1) Allied Irish Banks, plc (AIB) i EBS Building Society (EBS) primili su oboje zasebno državnu potporu, o čemu je Komisija obaviještena u odvojenim postupcima. EBS i AIB spojili su se 1. srpnja 2011. („Banka"), a Komisija je potporu dodijeljenu Banci ocijenila u zasebnom postupku. Stoga povezano s AIB-om, EBS-om odnosno pravnim subjektom nastalim njihovim spajanjem postoje tri postupka pružanja državne potpore.

1.1. AIB

(2) Odlukom od 12. svibnja 2009. Komisija je privremeno odobrila ([2]) injekciju kapitala AIB-u u iznosu od 3,5 milijarda EUR u obliku novih povlaštenih dionica osnovnog kapitala, na temelju nekoliko preuzetih obveza, uključujući i podnošenje plana restrukturiranja u roku od šest mjeseci nakon dokapitalizacije.

(3) Nakon te početne injekcije kapitala irske su vlasti 13. studenoga 2009. podnijele inicijalni plan restrukturiranja za AIB koji je popraćen brojnim dopisivanjima. Irske su vlasti 4. svibnja 2010. podnijele ažurirani plan restrukturiranja koji su opet popratila brojna dopisivanja između Komisije i Irske.

(4) Odlukom od 21. prosinca 2010. Komisija je privremeno odobrila ([3]) sanacijsku injekciju kapitala u iznosu od 9,8 milijarda EUR u obliku redovnih dionica, u iščekivanju odobrenja Komisije za revidirani plan restrukturiranja koji uzima u obzir daljnje potpore dodijeljene AIB-u. Planirano je da se ta injekcija kapitala provede u dvije faze: i. 3,7 milijarda EUR trebalo se injektirati do 31. prosinca 2010., i ii. 6,1 milijarda EUR trebala se injektirati u veljači 2011. ([4]).

(5) I dok je irska država plaćanje prvoga obroka odobrene dokapitalizacije provela krajem prosinca 2010., druga injekcija, planirana za veljaču 2011. nikada nije provedena. ([5])

([1]) SL C 214, 7.8.2010., str. 3.
([2]) Odluka Komisije u predmetu N 241/09, *Dokapitalizacija Allied Irish Bank od strane Irske države* (SL C 223, 16.9.2009., str. 2.).
([3]) Odluka Komisije u predmetu N 553/10, *Druga hitna dokapitalizacija Allied Irish Bank plc.* (SL C 76, 10.3.2011., str. 4.).
([4]) Bruto injekcije kapitala iznosile su 3,9 milijarda EUR odnosno 6,3 milijarda EUR, uključujući u svakoj 0,2 milijarde EUR naknada koje je AIB otplatio Irskoj vladi.
([5]) Ovom se odlukom Komisije omogućila dokapitalizacija kao sanacijska mjera za šest mjeseci koja ovisi o podnošenju ažuriranog plana restrukturiranja. Drugi dokapitalizacijski obrok u veljači nije bio plaćen.

1.2. EBS

(6) Odlukom od 2. lipnja 2010. ([6]) Komisija je privremeno odobrila dokapitalizaciju EBS-a kao hitnu potporu u iščekivanju odobrenja Komisije za plan restrukturiranja. Irske su vlasti taj plan podnijele na dan 31. svibnja 2010.

(7) Komisija je 11. listopada 2010. odlučila započeti postupak utvrđen člankom 108. stavkom 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije („Ugovor") s obzirom na plan restrukturiranja EBS-a kojega je podnijela Irska („Odluka o pokretanju postupka") ([7]) jer je Komisija imala sumnje u usklađenost toga plana restrukturiranja i povezanih mjera potpore s unutarnjim tržištem u svjetlu *Komunikacije Komisije o povratu održivosti i ocjeni mjera restrukturiranja financijskog sektora u trenutačnoj krizi prema pravilima o državnim potporama* ([8]) („Komunikacija o restrukturiranju").

(8) Komisija je primila primjedbe od EBS-a i dvije druge zainteresirane strane.

(9) U srpnju 2011. EBS se spojio s AIB-om i postao potpuno integrirano društvo kći Banke. Kao rezultat toga, EBS je prestao postojati samostalno. Stoga je Odluka o pokretanju postupka koja se odnosila na EBS kao samostalni pravni subjekt postala ništavna, a Komisija je odlučila ovaj postupak dalje ne provoditi.

1.3. ZAJEDNIČKI POSTUPAK

(10) Na dan 31. ožujka 2011. irski je ministar financija objavio da će se irski bankarski sustav morati reorganizirati oko dvije stožerne banke, Bank of Ireland (dalje u tekstu „BoI") i AIB ([9]). Također je objavio da će se, u tome kontekstu, EBS pripojiti AIB-u kako bi se ustrojila ta druga stožerna ustanova.

(11) Odlukom od 15. srpnja 2011. Komisija je, u iščekivanju odobrenja plana restrukturiranja Banke koji mora uzeti u obzir daljnje potpore koje su se dodjeljivale, odobrila ([10]) Banci kombinirani sanacijski paket u iznosu do 13,1 milijardu EUR.

(12) Na dan 28. rujna 2012., Irska je podnijela plan restrukturiranja Banke. ([11])

(13) Između listopada 2012. i ožujka 2014. Komisija i irske vlasti redovito su razmjenjivale informacije. Komisija je informacije više puta tražila, a Irska je podnijela određeni broj dodatnih podnesaka ([12]).

2. **ČINJENICE**

2.1. OPIS KORISNIKA

2.1.1. **AIB**

(14) Detaljni opis AIB-a nalazi se u odjeljku II.1. odluke Komisije koja se odnosi na prvu dokapitalizaciju Banke od 12. svibnja 2009. ([13]). U nastavku se daje kratak sažetak.

(15) U godinama koje su prethodile financijskoj krizi, AIB je bio diversificirana grupa za financijske usluge koja je nudila čitav raspon bankarskih usluga za fizičke osobe i poduzeća. Godine 2008. njegova je bilanca iznosila 182 milijarde EUR. On je bio jedna od dvije najveće banke u Irskoj, s tržišnim udjelom od približno 35 % osobnih tekućih računa, 27 % hipotekarnih kredita, 46 % štednje i 41 % tekućih računa malih i srednjih poduzeća (MSP).

([6]) Odluka Komisije u predmetu N160/10, *Dokapitalizacija EBS-a* (SL C 217, 11.8.2010., str. 2.).
([7]) Odluka Komisije u predmetu C25/10 (bivši N 212/10), *Restrukturiranje Educational Building Society* (SL C 300, 6.11.2010., str. 17.).
([8]) SL C 195, 19.8.2009., str. 9.
([9]) U travnju 2012. odlučeno je da Permanent TSB mora ostati u poslovanju kao treći domaći kreditor uz AIB i BoI.
([10]) Odluka Komisije u predmetu SA.33296, *Hitna dokapitalizacija spojenog pravnog subjekta Educational Building Society/Allied Irish Banks plc*, SL C 268, 10.9.2011., str. 3.
([11]) Ovaj je plan evidentiran pod predmetnim brojem SA.29786.
([12]) Najvažniji dodatni doprinosi dostavljeni su 10. i 11. siječnja, 13. veljače te 20. i 27. ožujka 2014., i odnosili su se na financijske projekcije.
([13]) Vidjeti bilješku 2.

(16) AIB se prije te krize brzo širio, a osobito se usredotočio na nove kredite na irskom tržištu nekretnina i snažno se oslanjao na pribavljanje sredstava na financijskom tržištu. Kada je izbila globalna financijska kriza, koja je irsko gospodarstvo, a osobito irsko tržište nekretnina iznimno snažno pogodila, ranjivost AIB-ovog modela poslovanja postala je očita, a potreba za državnom potporom neizbježna.

(17) U srpnju 2011. AIB je spojen s EBS-om.

2.1.2. **EBS**

(18) Detaljni opis EBS-a nalazi se u odjeljku 2.1.2. odluke Komisije koja se odnosi na hitnu dokapitalizaciju EBS/AIB-a od 15. srpnja 2011. ([14]). U sljedećim se uvodnim izjavama daje kratak sažetak.

(19) U godinama koje su prethodile financijskoj krizi EBS je bio najveća irska stambena štedionica i osma najveća financijska institucija s poslovanjem u Irskoj, s ukupnom imovinom u 2009. u iznosu od 21,5 milijarda EUR. Stambene su štedionice organizacije za uzajamnu pomoć koje nemaju dioničare nego su u vlasništvu svojih članova koji su ujedno i njihovi klijenti. Cilj im je sakupljati depozite i davati kredite. Dobit se upotrebljava za prilagodbu kamatnih stopa u korist članova ili se akumulira u obliku rezerva.

(20) EBS je u skladu sa svojim ciljevima kao stambene štedionice svojim članovima nudio tradicionalne proizvode poslovanja s građanima (štednju i hipotekarne kredite). Imao je i odjel riznice koji je svojim korporativnim klijentima, profesionalnim tvrtkama i kreditnim zadrugama pružao jedinstvene usluge. Od 2005. naovamo, EBS je širio svoje aktivnosti u komercijalnom kreditiranju nekretnina, stvarajući u tome segmentu značajan kreditni portfelj. EBS-u je naškodio općenit pad irskoga gospodarstva, a osobito mu je naškodilo urušavanje tržišnih cijena poslovnih nekretnina. Pristup sredstvima postupno se smanjivao, a velika umanjivanja njegovih portfelja komercijalnih kredita za nekretnine te hipotekarnih kredita dovela su do smanjivanja EBS-ovog kapitala.

(21) Od 1. srpnja 2011. EBS je kao društvo kći u potpunu vlasništvu AIB-a. On na irskom tržištu nudi uglavnom hipotekarne i depozitarne usluge. EBS nastavlja poslovati pod svojim vlastitim nazivom.

2.1.3. **Banka (spojeni AIB i EBS)**

(22) Rezultat provođenja bonitetne ocjene kapitala/bonitetne ocjene likvidnosti (PCAR/PLAR) ([15]), provedenih u okviru Programa gospodarske prilagodbe za Irsku („Program") ([16]) i objavljenih 31. ožujka 2011., utvrdio je AIB-ovu kapitalnu potrebu u iznosu od 13,3 milijarde EUR te EBS-ovu kapitalnu potrebu u iznosu od 1,5 milijarda EUR (kod obje ove institucije taj iznos uključuje zajedno i osnovni kapital ([17]) i mogući budući kapital ([18])).

(23) U skladu s uvjetima Programa, kreditne institucije koje u njemu sudjeluju moraju pripremiti planove dokapitalizacije kako bi udovoljile uvjetima dodatnog kapitala koje su utvrdili PCAR/PLAR, a potreban iznos kapitala mora biti na raspolaganju do kraja srpnja 2011.

(24) Irski ministar financija najavio je 31. ožujka 2011. restrukturiranje čitavog irskog bankarskog sektora. Odlučeno je da će se AIB i EBS spojiti. Novoosnovana Banka trebala je postati stožerna banka reformiranog irskog bankarskog sustava.

(25) Ministar financija, AIB i EBS potpisali su 26. svibnja 2011. ugovor o preuzimanju kojim se uređuje AIB-ovo preuzimanje EBS-a (nakon njegovog pretvaranja u privatnu tvrtku i dobivanja svih potrebnih propisanih odobrenja). U skladu s odredbama tog ugovora, EBS je društvo kći u potpunom vlasništvu i ima punu podršku AIB-a dok nastavlja poslovati pod nazivom EBS. Spajanjem ta dva pravna subjekta provedeni su prestanak djelovanja EBS-a na principima uzajamne pomoći i njegova pretvorba u banku sa svim licencama, nakon čega je slijedilo preuzimanje njegova temeljnog kapitala od strane AIB-a za nominalnu naknadu. Nakon potvrde kontrole spajanja od 27. lipnja 2011. spajanje je dovršeno 1. srpnja 2011.

([14]) Vidjeti bilješku 10.
([15]) Bonitetna ocjena kapitala i bonitetna ocjena likvidnosti. Detaljno opisano u uvodnim izjavama 25. – 31. Odluke u predmetu SA.33296.
([16]) Program gospodarske prilagodbe Irske službeno je prihvaćen u prosincu 2010. Obuhvaćao je zajednički financijski paket od 85 milijarda EUR i odnosio se na razdoblje od 2010. do 2013.
([17]) Instrumenti kapitala koji udovoljavaju uvjetima iz članaka 28., 29. i 31. Uredbe (EU) br. 575/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od. 26. lipnja 2013. o bonitetnim zahtjevima za kreditne institucije i investicijska društva i o izmjeni Uredbe (EU) br. 648/2012 (SL L 176, 27.6.2013., str. 1.).
([18]) Mogući budući kapital dug je koji se pretvara u vlasnički kapital kada se ispune određeni kritični uvjeti.

(26) Od 15. srpnja 2011. 99,8 % temeljnog kapitala Banke u vlasništvu je irske države.

(27) Banka je svoj položaj na tržištu zauzela kao banka koja nudi sve usluge, a primarno je usmjerena na Irsku i ponudu širokog raspona bankarskih proizvoda i usluga kroz opsežnu distribucijsku mrežu. Banka je u ograničenu obujmu prisutna i u Velikoj Britaniji. U drugome dijelu 2012. AIB je svoj unutarnji preustroj započeo prema modelu veće usmjerenosti na klijente, koji se sastoji od sljedećih ključnih segmenata: Domestic Core Bank, AIB UK i Financial Solutions Group (FSG). Izvješćivanje o tom novom segmentu započelo je 2013.

(28) *Domestic Core Bank* posluje kroz paletu kanala za distribuciju sredstava koji čine 274 podružnice ([19]). Ta je mreža podružnica u fazi restrukturiranja, a u tijeku je i zatvaranje određenog broja podružnica. Banka pruža bankarske usluge i kroz nacionalne poštanske urede. EBS-om se upravlja unutar strukture Domestic Core Bank. On zadržava svoju vlastitu bankarsku licencu i posluje kao zasebno društvo kći pod posebnim nazivom koje zadržava i svoju mrežu podružnica. Usredotočen je na hipotekarno i depozitarno poslovanje.

(29) *AIB UK* posluje u Velikoj Britaniji i Sjevernoj Irskoj. U Velikoj Britaniji Banka posluje pod poslovnim nazivom Allied Irish Bank (GB) i u svim svojim podružnicama, njih 20, nudi puni raspon bankarskih usluga, a posluje i putem internetskog bankarstva. Glavno se ciljano tržište odnosi na mala i srednja poduzeća (MSP). Pod nazivom Allied Irish Bank (GB) Savings Direct, Banka pruža i depozitarne usluge. ([20]) U Sjevernoj Irskoj AIB UK posluje u 32 podružnice pod nazivom First Trust Bank (FTB). Poslovnim subjektima i građanima nudi se puni raspon bankarskih usluga.

(30) *Financial Solutions Group* osnovan je 2012. kako bi pomogao klijentima MSP-ima i građanima koji se suočavaju s teškoćama pri ispunjavanju svojih kreditnih obveza te kako bi izvršio plan razduživanja imovine Banke.

(31) Danas je Banka jedna od tri velike domaće banke u Irskoj, zajedno s BoI i Permanent TSB (PTSB). Ukupna imovina Banke iznosila je na dan 31. prosinca 2013. 118 milijarda EUR, u usporedbi s ukupnom imovinom BoI-a u iznosu od 132 milijarde EUR i ukupnom imovinom PTSB-a u iznosu od 38 milijarda EUR na dan 31. prosinca 2013. Banka je diversificirana grupa za financijske usluge koja nudi čitav raspon bankarskih usluga za fizičke osobe i poduzeća, uz naglasak na irsko tržište poslovanja s građanima. Banka je osobito prisutna u segmentu MSP-a.

Tablica 1.

Banka – odabrani financijski podaci za 2013.

	31.12.2013
Ukupna imovina (EUR)	118 mlrd.
Krediti i potraživanja od klijenata (EUR)	66 mlrd.
Poslovna dobit/gubitak prije izdvajanja rezerva (EUR)	0,445 mlrd.
Depoziti klijenata (EUR)	66 mlrd.
Omjer kredita i depozita (%)	100 %
Rizikom ponderirana aktiva (EUR)	62 mlrd.

([19]) 200 podružnica AIB-a i 74 podružnica EBS-a u prosincu 2013.
([20]) U veljači 2011. depoziti klijenata koje je prethodno držao Anglo Irish Bank bili su preneseni u Allied Irish Bank (GB) koji sada pruža depozitarne usluge za približno 60 000 klijenata masovnog tržišta u Velikoj Britaniji.

	31.12.2013
Stopa osnovnog kapitala (%)	14,3 %
Ukupno osoblja (ekvivalenti punog radnog vremena)	11 431

Izvor: Plan restrukturiranja Banke, rujan 2012; godišnje izvješće AIB-a za 2013.

Tablica 2.

Bančin udio u tržištu MSP-a, građanstva, hipotekarnih kredita i štednje

(%)

	Tržišni udjeli
Glavni tekući računi MSP-a	40
Glavni tekući računi građana	37
Sektor hipotekarnih kredita – nepodmireni iznosi	31
Štednja (AIB i EBS zajedno)	40

Izvor: Dodatni podnesak iz ožujka 2014.; tržišni se udjeli odnose na prosinac 2013.

2.2. TEŠKOĆE AIB-A I EBS-A

(32) AIB-ova potreba za državnom potporom posljedica je utjecaja globalne financijske krize zajedno s AIB-ovim pretjeranim rastom, snažnim oslanjanjem na pribavljanje sredstava na financijskom tržištu, njegovom izloženošću irskom tržištu nekretnina i neodgovarajućim upravljanjem rizikom.

(33) U godinama koje su prethodile financijskoj krizi, AIB je odlučio držati korak s ranije nezabilježenim rastom irskoga gospodarstva i irskoga sektora nekretnina. Na apsolutnoj su se razini AIB-ovi krediti za nekretnine i gradnju između 2002. i 2006. povećali za 336 %, a njegova izloženost ovome sektoru porasla je sa 19 % u 2002. na 36 % u 2008. Pokušavajući povećati opseg poslovanja i bez ograničenja u pribavljanju financijskih sredstava, ta je banka preuzela prevelik rizik u smislu izloženosti (to jest koncentriranja na sektor nekretnina i gradnje), ali također i u smislu vrsta hipotekarnih kredita kakve je nudila (drugim riječima, hipotekarnih kredita s niskom kamatnom stopom ([21])).

(34) Propadanje irskog tržišta nekretnina, padovi cijena nekretnina koji su slijedili jedan za drugim, kao i usporavanje irskoga gospodarstva od 2008. godine, doveli su do značajnog opadanja kvalitete AIB-ove aktive i znatnih umanjivanja njegovog kreditnog portfelja, što je umanjilo kapitalne rezerve ove banke.

(35) Kako bi financirala svoje brzo širenje, ta je banka povećala svoju ovisnost o pribavljanju sredstava na financijskom tržištu s približno 35 % u 2004. na 42 % u 2006., dok je omjer kredita i depozita (LDR) narastao sa 101 % u 2002. na 157 % u 2007.

(36) Nakon urušavanja tvrtke Lehman Brothers Holdings Inc. u rujnu 2008., zbog turbulencije na globalnim financijskim tržištima ograničio se AIB-ov pristup financijskim sredstvima (jednako kao što se to dogodilo i drugim irskim bankama) i narušila mu se sposobnost za normalan nastavak poslovanja. Stoga je u prvome koraku intervenirala država pružajući jamstva za financijska sredstva. U uvjetima povećanih troškova financijskih sredstava (drugim riječima, visoke cijene depozita i visoke naknade za jamstva) te značajno smanjene osnovne stope Europske središnje banke ([22]) (ESB), hipotekarni krediti s niskom kamatnom stopom te banke (približno 45 % portfelja hipotekarnih kredita AIB-a u 2011.) doveli su do značajnog smanjivanja neto kamatne marže (NIM) Banke.

([21]) Hipotekarni krediti s niskom kamatnom stopom vrsta su hipotekarnih kredita s promjenjivom stopom. Kamatna stopa ovih hipotekarnih kredita prati osnovnu stopu Europske središnje banke uz uvećanje za utvrđenu maržu.

([22]) Stopa ESB-a, koja je u srpnju 2008. iznosila 4,25 % pala je do svibnja 2009. na 1 %.

(37) AIB je zbog znatnog slabljenja svojeg financijskog položaja bio primoran sudjelovati u svim poticajnim mjerama koje je irska država provodila radi zaštite financijske stabilnosti u državi. Kako bi očistila svoju bilancu, osim državnih jamstava AIB je primila i državne injekcije kapitala i iskoristila prijenose imovine u irsku Nacionalnu agenciju za upravljanje imovinom (National Asset Management Agency (NAMA)) ([23]).

(38) Slično tome, financijska je kriza utjecala na financijski položaj EBS-a, osobito kao posljedica nagla pada vrijednosti nekretnina u Irskoj. Prije te krize EBS je izgradio znatan kreditni portfelj u segmentu komercijalnog kreditiranja nekretnina.

(39) EBS je bio prisiljen provesti velika umanjivanja svojih portfelja komercijalnih i hipotekarnih kredita. EBS-ov se pristup financijskim sredstvima postupno smanjivao da bi se nakraju i potpuno zatvorio. Kao posljedica toga, kao i njegova ranjiva položaja, EBS je bio prisiljen zatražiti državne poticajne mjere. EBS-u su bila potrebna jamstva za financijska sredstva, prijenosi imovine u NAMA-u i injekcije kapitala.

2.3. MJERE POTPORE

(40) Zbog teškoća s kojima su se suočili AIB i EBS, država je morala značajnu potporu osigurati pojedinačno AIB-u i EBS-u, a isto tako i Banci (spojeni pravni subjekt).

(41) Na pojedinačnom su planu i AIB i EBS dobili jamstva za instrumente iz pasive u skladu s programom financijske pomoći kreditnim institucijama (*Credit Institutions Financial Support* (CIFS)) ([24]) odnosno programom jamstva za prihvatljive obveze (*Eligible Liability Guarantee* (ELG)) ([25]), kao i mjere financijske pomoći za imovinu umanjene vrijednosti koje se sastoje od prijenosa problematične imovine u NAMA-u.

(42) Osim toga, AIB i EBS primili su ponovljenu kapitalnu potporu ([26]).

(43) Nadalje, država je dala jamstva za hitnu pomoć za likvidnost koju je pružila Central Bank of Ireland.

(44) Banka je nastavila koristiti program ELG, a u srpnju 2011.dokapitalizirana ([27]) je plasiranjem kapitala, kapitalnim ulaganjima ([28]) i kapitalnim obveznicama.

(45) Iskorištene mjere za dokapitalizaciju Banke (uključujući povlaštene dionice i instrumente mogućeg budućeg kapitala) iznose sveukupno 20,775 milijarda EUR. Kao rezultat različitih injekcija kapitala, irska je država, kroz Komisiju nacionalnog mirovinskog pričuvnog fonda (National Pension Reserve Fund Commission (NPRFC)), vlasnik 99,8 % redovnih dionica Banke.

(46) NPRFC također ima u vlasništvu i povlaštene dionice u iznosu od 3,5 milijarda EUR, a koje su izvorno injektirane u AIB 2009. i koje su odobrene odlukom Komisije u slučaju N 241/09 ([29]). O otkupu/ponovnoj kupnji ovih dionica odlučuje Banka. U svibnju 2014. (drugim riječima, pet godina nakon injekcije), na te će se dionice primijeniti uvećanje od 25 % pa će se otkup provoditi po 125 % nominalne vrijednosti.

([23]) Vidjeti odluku Komisije u predmetu N 725/09 o *osnivanju Nacionalne agencije za upravljanje imovinom (NAMA)* (SL C 94, 14.4.2010., str. 10.).
([24]) Vidjeti odluku Komisije u predmetu NN 48/08 *o programu jamstva za banke u Irskoj* (SL C 312, 6.12.2008., str. 2.).
([25]) Vidjeti odluku Komisije u predmetu N 349/09, *o programu jamstva za prihvatljive obveze kreditnih institucija* (SL C 72, 20.3.2010., str. 6.), i njezina proširenja.
([26]) AIB: Odluka Komisije u predmetu N 241/09, i odluka Komisije u predmetu SA.31891 (N 533/10)
EBS: Odluka Komisije u predmetu N 160/10.
([27]) Vidjeti bilješku 10.
([28]) Kapitalna ulaganja ministra financija i Komisije nacionalnog mirovinskog pričuvnog fonda iznose 6,1 milijardu EUR; nove dionice nisu bile izdane, a u zamjenu za ovo kapitalno ulaganje nije dana nikakva protunaknada.
([29]) Opisano u uvodnim izjavama 18. – 33. odluke N 241/09.

(47) U Tablici 3. prikazan je sažetak svih mjera potpore dodijeljenih AIB-u, EBS-u i Banci (spojeni pravni subjekt).

Tablica 3.

Pregled mjera potpore dodijeljenih AIB-u, EBS-u i Banci (spojeni pravni subjekt AIB/EBS) (odobreni i doista dodijeljeni iznosi u nekim se slučajevima razlikuju)

	Vrsta mjere	Iznos (u mlrd. EUR)	Naknada
	Mjere dodijeljene samostalnom AIB-u		
a	Jamstva u skladu s programom CIFS (iznos jamčenih obveza)	do 133	U skladu s programom CIFS
b	Jamstva u skladu s programom ELG (iznos jamčenih obveza)	do 62,5	U skladu s programom ELG
c	Mjera financijske pomoći za imovinu umanjene vrijednosti – prijenosi u NAMA-u	20,4 *(procijenjeni iznos pomoći = 1,6)* [1]	nije dostupno – prosječno je umanjenje bilo približno 56 %
d	Dokapitalizacija u obliku povlaštenih dionica, svibanj 2009.	3,5	8 % p.a. ili umjesto toga redovne dionice
e	Dokapitalizacija u obliku novog vlasničkog kapitala, prosinac 2010.	3,7	
f	Državno jamstvo za hitnu pomoć za likvidnost (ELA) do drugog kvartala 2011.	[5 – 15] (*)	
	Mjere dodijeljene EBS-u		
g	Jamstva u skladu s programom CIFS (iznos jamčenih obveza)	do 14,4	U skladu s programom CIFS
h	Jamstva u skladu s programom ELG (iznos jamčenih obveza)	do 8,0	U skladu s programom ELG
i	Mjera financijske pomoći za imovinu umanjene vrijednosti – prijenosi u NAMA-u	0,9 *(procijenjeni iznos pomoći = 0,1)* [1]	nije dostupno – prosječno je umanjenje bilo približno 57 %
j	Dokapitalizacija u obliku posebnih investicijskih dionica (SIS), svibanj i prosinac 2010.	0,625	Naknada se može ostvariti kroz isplatu dividenda ako postoji dovoljno rezerva koje se mogu distribuirati
k	Dokapitalizacija kroz izravna bespovratna sredstva u obliku mjenice, prosinac 2010.	0,250	Ne ostvaruje se zasebna naknada
l	Državno jamstvo za ELA-u	[0 – 5]	

	Vrsta mjere	Iznos (u mlrd. EUR)	Naknada
	Mjere dodijeljene Banci (spojeni pravni subjekt)		
m	Dokapitalizacija u obliku redovnih dionica („plasiranje"), srpanj 2011.	5,0	
n	Dokapitalizacija u obliku kapitalnih obveznica, srpanj 2011.	1,6	Fiksirana obvezna kamatna stopa od 10 % p.a.
o	Dokapitalizacija u obliku kapitalnih ulaganja, srpanj 2011.	6,1	Nema naknade
	Sveukupno dokapitalizacije (d + e + j + k + m + n + o)	**20,775**	

Izvor: Irske vlasti i planovi restrukturiranja za AIB, EBS i Banku.

([1]) Iznosi potpore povezane s mjerama financijske pomoći za imovinu umanjene vrijednosti i za AIB i za EBS procijenjeni su iznosi budući da Komisija još mora odobriti prijenos posljednjih tranša imovine u NAMA-u. Te se procjene temelje na informacijama koje je Irska dostavila 14. veljače 2013.

(*) Poslovna tajna.

2.4. POJEDINAČNI PLANOVI RESTRUKTURIRANJA

(48) U studenome 2009. irske su vlasti podnijele prvi plan restrukturiranja AIB-a u kojemu se iznose prvi prijedlozi o načinima ponovne uspostave održivost AIB-a. Irska je u svibnju 2010. podnijela ažuriranu verziju ovoga plana kojim se, između ostaloga, predviđa daljnja prodaja imovine (AIB-ove podružnice u Poljskoj, UK-u i SAD-u) kojima bi se udovoljilo novim minimalnim regulatornim kapitalnim zahtjevima koje je u skladu s PCAR-om u ožujku 2010. objavilo regulatorno tijelo za financije.

(49) Plan restrukturiranja EBS-a, podnesen 31. svibnja 2010., predviđao je unutarnje restrukturiranje EBS-a kojim se trebala osigurati održivost, zajedno s brzom prodajom trećoj strani. U skladu s tim planom EBS bi napustio komercijalno kreditiranje nekretnina i svoje aktivnosti ponovno usmjerio na štednju građana i hipotekarne kredite. EBS bi smanjio svoje oslanjanje na (kratkoročno) pribavljanje sredstava na financijskom tržištu i umjesto toga bi se usmjerio na depozite građana.

2.5. MJERE RESTRUKTURIRANJA KOJE JE BANKA (SPOJENI AIB I EBS) VEĆ PROVELA

(50) Banka je prije podnošenja završne verzije plana restrukturiranja već provela široku paletu mjera restrukturiranja kako bi se postigli ciljevi dugoročne održivosti, vlastitog ulaganja i raspodjele tereta. Te mjere obuhvaćaju napuštanja određenih poslovnih aktivnosti, razduživanje imovine, izvršenje odgovornog upravljanja ([30]) te mjere smanjivanja troškova, kako slijedi ([31]):

— *napuštanja poslovnih aktivnosti* koja su proizvela 3,3 milijarde EUR osnovnog kapitala:

Rujan 2010.	Prodaja Goodbody Stockbrokers
Studeni 2010.	Prodaja 23,9 % udjela u M&T Corporation
Veljača 2011.	Doznaka 9 milijarda EUR depozita od Anglo Irish Banks na AIB

([30]) Izvršenje odgovornog upravljanja: otkup ili pretvorba podređenog duga u instrumente kapitala (redovni osnovni kapital), obično uz umanjenje. Ova izvršenja mogu biti i u obliku smanjenja nominalne vrijednosti ovoga duga ili kao rani otkup po vrijednosti koja nije nominalna.

([31]) Situacija na dan 30. lipnja 2013.

Travanj 2011.	Prodaja 70,36 % udjela u Polish BZWBK
Travanj 2011.	Prodaja 50,00 % udjela u Polish BZWBK Asset Management
Svibanj 2011.	Prodaja 49,99 % udjela u Bulgarian American Credit Bank
Kolovoz 2011.	Prodaja AIB International Financial Services
Kolovoz 2011.	Prodaja AIB Jersey Trust
Siječanj 2012.	AIB objavljuje odluku o zatvaranju zajedničke tvrtke s Aviva Life Holdings Ireland Ltd
Travanj 2012.	AIB objavljuje odluku o prekidanju poslovanja na Otoku Manu i Jerseyju
Travanj 2012.	Prodaja poslovanja društva AIB Baltics
Lipanj 2012.	Prodaja AIB Investment Managers
Kolovoz 2012.	Prodaja udjela u poljskim fondovima za ulaganje u nekretnine,

— *prijenosi imovine* u vrijednosti od 21,3 milijarde EUR u NAMA-u,

— *razduživanje imovine* temeljem PLAR-a za 2011. u iznosu od 20,5 milijarda EUR (provedeno),

— *izvršenje odgovornog upravljanja/otkup duga* provedeni u 2009., 2010. odnosno 2011., pridonijeli su s 5,4 milijarde EUR osnovnog kapitala:

Lipanj 2009.	Otkup hibridnog osnovnog kapitala + 1,1 milijarda EUR kapitalnih ulaganja
Ožujak 2010.	Otkup obveznica dopunskog kapitala I + 0,4 milijarde EUR kapitalnih ulaganja
Siječanj 2011.	Otkup obveznica dopunskog kapitala I + 1,5 milijarda EUR kapitalnih ulaganja
Srpanj 2011.	Otkup obveznica osnovnog i dopunskog kapitala I + 2,1 milijarda EUR kapitalnih ulaganja
Siječanj 2010. – veljača 2011.	Niz otkupa obveznica osnovnog i dopunskog kapitala I EBS-a + 0,3 milijarde EUR kapitalnih ulaganja,

— *zatvaranje podružnica* (68 u Irskoj, zatvaranje 22 EBS-ove podružnice i 22 AIB-ove podružnice u UK-u),

— *program prijevremenog umirovljenja i dobrovoljnog odlaska uz otpremninu:* smanjivanje za +/– 2 877 ekvivalenta punog radnog vremena (EPRV) ([32]) na dan 31. prosinca 2013., uz planiranje dodatnih odlazaka,

— *potpuna promjena uprave i osoba na višim upravljačkim* položajima (u usporedbi s profilom prije rujna 2008.),

— *preusmjeravanje poslovanja na* Irsku, nudeći bankarske usluge za korporativne korisnike i za građanstvo.

2.6. PLAN RESTRUKTURIRANJA BANKE (SPOJENI AIB I EBS)

(51) Irske vlasti su 28. rujna 2012. podnijele plan restrukturiranja Banke koji pokriva razdoblje od 2012. do 2015. Irske su vlasti taj plan više puta mijenjale i dopunjavale, a razdoblje restrukturiranja na kraju je određeno tako da uključuje godine 2014. do 2017.

(52) Irske su vlasti podnijele jedan osnovni scenarij, jedan alternativni osnovni scenarij (koji se temelji na razboritijim pretpostavkama) te jedan suprotan scenarij s ciljem demonstriranja sposobnosti Banke da postigne dugoročnu održivost.

([32]) Ekvivalent punoga radnog vremena.

(53) Do kraja toga razdoblja restrukturiranja Banka planira ponovo postati stabilna, profitabilna i kvalitetno financirana institucija dobrih koeficijenata intenziteta kapitala i jednog tradicionalnijeg modela poslovanja. Tim se planom utvrđuje poslovna strategija koja Banku pozicionira kao manju banku čitave palete usluga koja je prvenstveno usmjerena na Irsku, u usporedbi s međunarodno diversificiranom grupom za financijske usluge, što je bila prije doba krize. Poslovna struktura Banke temelji se na tri žarišne točke – Domestic Core Bank, AIB UK (poslovanje u UK-u koje obuhvaća poslovanje u Velikoj Britaniji i Sjevernoj Irskoj) i grupa Financial Solutions Group osnovana 2012.

(54) Glavni su pokretači Bančinog povratka održivosti:

(a) preorijentacija Banke u manju banku s poboljšanim portfeljem financiranja i primarnim usmjerenjem na Irsku;

(b) poboljšane razine profitabilnosti kroz povisivanje NIM-a, mjere smanjivanja troškova i znatno manjih smanjenja vrijednosti;

(c) opsežne kapitalne rezerve.

2.6.1. **Osnovni slučaj**

2.6.1.1. *Makroekonomske pretpostavke i ključne financijske projekcije*

(55) U osnovnom se slučaju pretpostavlja da će bruto domaći proizvod (BDP) u Irskoj u 2014. rasti za 2,2 % uz veći rast u 2015., 2016. i 2017. od 2,8 %, 3,2 %, odnosno 3,2 %. Očekuje se da će BDP u Ujedinjenoj Kraljevini rasti za 1,9 % u 2014., za 2,1 % u 2015., 2,5 % u 2016. i 2,5 % u 2017.

(56) Očekuje se da će tijekom čitavog razdoblja restrukturiranja rasti i zaposlenost, pri čemu je očekivana stopa rasta od 0,8 % za 2014., 1,5 % za 2015., 2 % za 2016. te 2 % za 2017.

(57) Očekuje se da će se stambena i ostala izgradnja pomaknuti s vrlo niskih razina aktivnosti. Predviđa se da će cijene stambenih prostora narasti za 3 % u 2014., za 3 % u 2015., za 2,5 % u 2016. i 2,5 % u 2017.

(58) Plan restrukturiranja Banke prema scenariju osnovnog slučaja daje sljedeće financijske projekcije:

Tablica 4.

Financijski rezultati Banke i financijske projekcije prema scenariju osnovnog slučaja

Ključni financijski pokazatelji	2012. stvarno	2013. stvarno	2014. plan	2015. plan	2016. plan	2017. plan
— **Kapital i rizikom ponderirana aktiva (RWA)**						
— Stopa osnovnog kapitala (CT1) ili stopa redovnog osnovnog kapitala (CET1) (%)	15,2 %	14,3 %	[10 –20 %]	[10 – 20 %]	[10 – 20 %]	[10 – 20 %]
— Kapitalne rezerve (milijuni EUR) u odnosu na 8 % CT1/CET1	5 133	3 934	[0 – 5 000]	[5 000 – 10 000]	[5 000 – 10 000]	[5 000 – 10 000]
— RWA (milijuni EUR)	71 417	62 395	[55 000 – 65 000]	[55 000 – 65 000]	[55 000 – 65 000]	[55 000 – 65 000]
— **Profitabilnost**						
— NIM – bez ELG-a (%)	1,22 %	1,37 %	[1,5 – 2,25 %]	[1,5 – 2,25 %]	[1,5 – 2,25 %]	[1,5 – 2,25 %]

Ključni financijski pokazatelji	2012. stvarno	2013. stvarno	2014. plan	2015. plan	2016. plan	2017. plan
— Omjer troškova i dobiti	123 %	77 %	[60 – 70 %]	[50 – 60 %]	[45 – 55 %]	[45 – 55 %]
— Dobit nakon oporezivanja (milijuni EUR)	(3 557)	(1 597)	[0 – 750]	[0 – 750]	[250 – 1 250]	[250 – 1 250]
— Dobit na uloženi kapital (ROE) ([1])	– 37,0 %	– 21,5 %	[0,5 – 10 %]	[0,5 – 10 %]	[5 – 15 %]	[5 – 15 %]
— **Financiranje**						
— LDR	115 %	100 %	[95 – 120 %]	[95 – 120 %]	[95 – 120 %]	[95 – 120 %]
— Oslanjanje na ESB (% ukupnih obveza ([2]))	20 %	12 %	[10 – 20 %]	[< 10 %]	[< 10 %]	[< 10 %]
— **Ostalo**						
— Bruto krediti i predujmovi klijentima (milijuni EUR)	89 872	82 851	[70 000 – 80 000]	[65 000 – 75 000]	[65 000 – 75 000]	[65 000 – 75 000]
— Ukupno imovina (milijuni EUR)	122 501	117 734	[100 000 – 150 000]	[100 000 – 150 000]	[100 000 – 150 000]	[100 000 – 150 000]
— EPRV (količina)	13 429	11 431	[10 000 – 15 000]	[8 000 – 13 000]	[8 000 – 13 000]	[8 000 – 13 000]

Izvor: Plan restrukturiranja Banke i dodatni podnesak od 10. siječnja 2014.; godišnje izvješće AIB-a za 2013.
([1]) ROE uključuje povlaštene dionice u prosječnom kapitalu.
([2]) Isključujući vlasnički kapital.

2.6.1.2. *Glavni pokretači ponovnog uspostavljanja održivosti Banke*

i. manja banka orijentirana na domaće tržište, s poboljšanim portfeljem financiranja

(59) Važnim razduživanjem sporedne imovine ([33]) Banka namjerava postati materijalno manja institucija u usporedbi s razdobljem koje je prethodilo financijskoj krizi. Banka je već dovršila važno razduživanje kroz napuštanje nekoliko svojih poslovanja, razduživanje imovine i prijenos imovine povezane s „visokorizičnim vlasništvom" u NAMA-u (21,3 milijarde EUR), što joj je omogućilo znatno smanjivanje veličine bilance. Ukupna imovina grupe AIB smanjila se s 136,7 milijarda EUR na kraju 2011. na 117,7 milijarda EUR na dan 31. prosinca 2013. (smanjenje od 14 %) ([34]).

(60) Ovim se važnim programom razduživanja/smanjivanja – koji je Banka poduzela – zajedno s rastućom depozitnom osnovom klijenata (u odnosu na 2011.), pridonijelo poboljšanju portfelja financiranja Banke. Udio depozita klijenata u iznosu ukupnih izvora financiranja (drugim riječima, ukupne obveze ([35])) povećao se s 49,7 % krajem 2011. na 61,2 % krajem 2013., dok se LDR smanjio sa 138 % krajem 2011. na 100 % 31. prosinca 2013.

([33]) Ciljevi razduživanja u iznosu od 20,5 milijarda EUR u skladu s PLAR-om za 2011. su ispunjeni.
([34]) Smanjivanje je još i veće – u iznosu od 38 % – mjere li se prema iznosima iz 2009., prije spajanja AIB-a i EBS-a, kada je AIB-ova i EBS-ova ukupna imovina iznosila 174,3 milijarde EUR odnosno 21,5 milijarda EUR.
([35]) Isključujući vlasnički kapital.

(61) Projekcijom Banke za razdoblje restrukturiranja predviđa se daljnje povećanje udjela depozita klijenata u ukupnom iznosu izvora njezina financiranja (to jest ukupnim obvezama), dok se za udio sredstava ESB-a kroz razdoblje u kojemu se provodi plan restrukturiranja očekuje značajno smanjivanje, s 20 % u 2012. na [< 10 %] u 2017. (drugim riječima, smanjivanje u iznosu od 15 – 25 milijarda EUR), kao posljedica kombinacije projiciranih nižih masa kreditiranja ([36]), otkupa obveznica NAMA-e ([37]) i povećanja depozita banaka.

(62) Banka postupno ponovo stječe pristup sredstvima na financijskom tržištu. U siječnju i rujnu 2013. Banka je izdala dvije hipotekarne bankarske obveznice, svaku u iznosu od 500 milijuna EUR. U listopadu 2013. Banka je izdala osiguranje kreditnih kartica na iznos od 500 milijuna EUR, što je bilo prvo osiguranje takve vrste koje je izdala jedna irska banka. U studenome 2013. Banka je uspjela bez ikakvih osiguranja plasirati 500 milijuna EUR trogodišnjeg dugovanja. To je bila prva neosigurana transakcija Banke od 2009. U ožujku 2014. Banka je izdala jednu sedmogodišnju osiguranu obveznicu u obliku vrijednosnih papira pokrivenih imovinom, u iznosu od 500 milijuna EUR. To je AIB-ova javna referentna obveznica u obliku vrijednosnih papira pokrivenih imovinom s najduljim rokom od 2007.

(63) Kada je riječ o prognoziranim stopama likvidnosti, uzimajući u obzir informacije dostupne u ovoj fazi o sastavu koeficijenta likvidnosne pokrivenosti (LCR) koji je na razini Europske Unije još uvijek u konzultacijskoj fazi ([38]), Banka prognozira da će LCR tijekom razdoblja restrukturiranja biti poprilično iznad minimalnih zahtjeva (vidjeti Tablicu 5).

Tablica 5.

Likvidnosni koeficijenti Banke

(%)

Likvidnosni koeficijenti	2014. plan	2015. plan	2016. plan	2017. plan
LCR	[75 – 150]	[75 – 170]	[75 – 170]	[75 – 170]
Minimalni LCR naveden u Uredbi (EU) 575/2013		60	70	80
Koeficijent neto stabilnih sredstava	[70 – 120]	[70 – 120]	[70 – 120]	[70 – 120]

Izvor: Plan restrukturiranja Banke.

ii. poboljšana razina profitabilnosti

(64) Prema vlastitoj projekciji Banka će vratiti profitabilnost u 2014. godini, uz prognoziranu dobit nakon oporezivanja u iznosu od [0 – 750] milijuna EUR, što će do 2017. doseći do [250 – 1 250] milijuna EUR. Očekuje se da će dobit na uloženi kapital (ROE) biti [0,5 – 10 %] u 2014. i [5 – 15 %] u 2017. To će se postići na sljedeći način.

(65) Kao prvo, planom restrukturiranja utvrđen je određeni broj mjera koje potiču oporavak NIM-a – iz čega se izuzimaju troškovi ELG-a – s 1,22 % u 2012. na [1,5 – 2,25 %] u 2017. Ove mjere uključuju nova kreditiranja u iznosu od [20 – 30] milijarda EUR od 2014. do 2017. uz više kamatne stope, daljnje poboljšanje u naplaćivanju starih kredita ([39]) i daljnje smanjivanje troškova depozitnih proizvoda do 2015. (vidjeti Tablicu 6). Nadalje, prema projekciji, udio sredstava niskog prihoda (to jest hipotekarnih kredita s niskom kamatnom stopom i obveznica NAMA-e) u usporedbi s ukupnom imovinom Banke smanjivat će se tijekom razdoblja restrukturiranja s [20 – 30 %] u 2014. na [10 – 20 %] u 2017. kao rezultat otkupa obveznica NAMA-e i amortizacije portfelja hipotekarnih kredita s niskom kamatnom stopom za koji se ne planira novo kreditiranje.

([36]) Smanjivanje kreditnog portfelja rezultat je otpisa i otkupa čiji je zajednički iznos veći od nove proizvodnje.

([37]) Obveznice koje je NAMA izdala u zamjenu za (problematičnu) imovinu koju su joj prenijele uključene kreditne institucije. Točnije, kupovna je cijena imovine prenesene u NAMA-u plaćena kroz izdavanje vrijednosnih papira/obveznica nadređenoga duga osiguranih državnim jamstvom za 95 % kupovne cijene te izdavanje vrijednosnih papira podređenoga duga (koji nisu osigurani državnim jamstvom) za preostalih 5 %.

([38]) Projicirani LCR-i uzimaju u obzir obveznice NAMA-e koje Banka ima u vlasništvu kao visokokvalitetnu likvidnu imovinu, što je u svojemu izvješću o mjerama likvidnosti iz prosinca 2013. predložilo Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo. O konačnom će se sastavu koeficijenta neto stabilnih sredstava raspravljati u budućnosti.

([39]) Postojeći kreditni portfelj u usporedbi s novom proizvodnjom.

Tablica 6.

Prognozirani razvoj prosječnih prihoda Banke od aktive i pasive

(%)

Prosječan prihod	2013. stvarno	2014. plan	2015. plan	2016. plan	2017. plan
Prosječan prihod – novi krediti	[3 – 7]	[3 – 7]	[3 – 7]	[3 – 7]	[3 – 7]
Prosječan prihod – stari krediti	[2 – 5]	[2 – 5]	[2 – 5]	[2 – 5]	[2 – 5]
Prosječan prihod – ukupno krediti	**2,74**	[2 – 6]	[2 – 6]	[2 – 6]	[2 – 6]
Prosječan prihod – depoziti (uključujući trenutno stanje računa)	**– 1,54**	[– 0,5 do – 2,5]	[– 0,5 do – 2,5]	[– 0,5 do – 2,5]	[– 0,5 do – 2,5]

Izvor: Plan restrukturiranja Banke i dodatni podnesak od 20. ožujka 2014.

(66) Kao drugo, prekid programa ELG-a s 28. ožujkom 2013. donijet će poboljšanja NIM-a nakon troškova ELG-a jer će se sniziti naknade za jamstva koje se plaćaju državi. One su u 2012. iznosile do 0,4 milijarde EUR, a prognozira se da će za 2017. iznositi samo 8 milijuna EUR.

(67) Treće, kako bi se postigla održiva poslovna dobit prije izdvajanja rezerva, Banka planira daljnje smanjenje svojih operativnih troškova s 1,8 milijarda EUR u 2012. na [1,0 – 1,5] milijarda EUR u 2015. i [1,0 – 1,5] milijarda EUR u 2017. Dvije su ključne inicijative koje čine temelj ovog projiciranog smanjenja program umirovljenja i dobrovoljnog odlaska uz otpremninu te revizija osnovnih plaća i naknada najavljena 2012. S obzirom na to Banka predviđa smanjenje broja zaposlenika za [20 – 40] % do 2015. i za [20 – 40] % do 2017., u usporedbi s njihovim brojem iz 2012., što dovodi do ukupnog smanjenja broja zaposlenika za [2 000 do 5 000] osoba.

(68) Nakraju, kada je riječ o poslovnoj dobiti nakon izdvajanja rezerva, a prije izvanrednih stavaka, Banka planira oštro smanjenje rezerva za pokrivanje kredita umanjene vrijednosti (problematični krediti), s 2,5 milijarda EUR u 2012. na [0 – 0,5] milijarda EUR u 2014. i [0 – 0,5] milijarda EUR u 2017., budući da ovaj plan pretpostavlja gospodarski oporavak Irske. AIB očekuje da će taj oporavak dovesti do padanja udjela novih problematičnih kredita. Plan rezerva ujedno predviđa djelotvornije radnje upravljanja kreditima, što se odrazilo na osnivanje grupe Financial Solution Group, te pokretanje strategije za rješavanje zakašnjelih otplata hipotekarnih kredita ([40]) (MARS). Te mjere imaju za cilj poboljšati Banci naplatu kredita kao i djelotvornost restrukturiranja, povećavajući time broj kredita nekad umanjene vrijednosti čija je vrijednost sada povećana.

iii. Održavanje opsežne kapitalne rezerve

(69) Očekivanje Banke za vrijeme razdoblja restrukturiranja je održavanje opsežne kapitalne rezerve kroz povišenu zadržanu zaradu i smanjenu rizikom ponderiranu aktivu (RWA). Plan je Banke da poveća svoju dobit, koju planira u cijelosti zadržati, pomoću mjera opisanih u uvodnim izjavama 65. – 68. Očekuje se da će se RWA smanjiti za približno [5 – 10] milijarda EUR od 2013. do 2016., uglavnom kao rezultat neprekidnog smanjivanja kreditnog portfelja (uključujući otpise, restrukturirane kredite umanjene vrijednosti i kreditnu amortizaciju), zatim novoga načina tretiranja odgođenih poreznih imovina (DTA) ([41]), te planiranog razvoja Banke (a) pristupa EBS-ovom kreditnom portfelju zasnovanog na internim rejting-sustavima (IRB) te (b) ažuriranim modelima IRB-a za AIB-ov kreditni portfelj.

(70) Nadalje, irske su vlasti dale informacije da će središnja banka Irske (Central Bank of Ireland (CBI)) u skoro vrijeme umanjiti minimalne regulatorne kapitalne zahtjeve ([42]) sa 10,5 % na […] %, čime će se, bez ikakvih drugih promjena, kapitalne rezerve Banke u 2014. povećati za [0 – 5] milijarda EUR. Stoga više neće biti važan cilj od 10,5 % kojega je CBI postavio u studenome 2010. u kontekstu provedbe PCAR-a.

([40]) Bankina strategija MARS pokrenuta je 2012. nakon konzultacija s irskom vladom i Središnjom bankom Irske o mogućim rješenjima problema hipotekarnih kredita problematične naplate. U skladu s tom strategijom Banka klijentima hipotekarnih kredita pruža nove mogućnosti odgode plaćanja. Program MARS u punome je zamahu i uključuje više od 300 namještenih stručnjaka koji mogu pomoći klijentima hipotekarnih kredita u financijskim teškoćama.

([41]) Od 1. siječnja 2014., u skladu s pravilima Basel III.

([42]) Za svrhe ove odluke, „minimalni regulatorni kapital" znači kapital kojega CBI zahtijeva od irskih banaka.

(71) Uzmu li se u obzir minimalni regulatorni kapitalni zahtjev od 8 % redovnog osnovnog kapitala (CET1) kroz čitavo to razdoblje, prognozira se da će kapitalne rezerve Banke biti [0 – 5] milijarda EUR u 2014. i približno [5 – 10] milijarda EUR u 2017. Uz kapitalni prag od 5,5 % ([43]), kapitalne rezerve u 2014. bile bi [5 – 10] milijarda EUR.

(72) Dodatno tome, Banka ima instrumente mogućeg budućeg kapitala ([44]) (CoCo) u iznosu od 1,6 milijarda EUR koje se mogu prema potrebi pretvoriti u redovne dionice. Uzimajući u obzir CoCo, kapitalne rezerve u 2014. iznosile bi [5 – 10] milijarda EUR uz minimalni regulatorni kapitalni zahtjev od 8 %, [5 – 10] milijarda EUR uz kapitalni prag od 5,5 %.

(73) Iznosi koji su navedeni za CET1 u uvodnim izjavama 71 – 72. uključuju odgovarajući postupno uvođen odbitak DTA-a ([45]). Banka je 31. prosinca 2013. priznala DTA proizašao iz neiskorištenih poreznih gubitaka, u iznosu od 3,9 milijarda EUR.

2.6.2. **Alternativni osnovni scenarij**

(74) Banka je 11. veljače 2014. Komisiji podnijela alternativni osnovni scenarij („alternativni osnovni slučaj") koji se, u usporedbi sa scenarijem osnovnog slučaja, temelji na razboritijim pretpostavkama. Ovim su se razboritijim pretpostavkama uzeli u obzir razvoj RWA-a, rezultati ocjene bilance (BSA) ([46]), masa novih kredita, sastav izvora sredstava, više troškove sredstava te veće rezerve, kako je sažeto u tablici 7. Kada je riječ o makroekonomskim pretpostavkama koje čine temelj ovog alternativnog osnovnog scenarija, one su jednake onima na kojima se temelji i osnovni scenarij opisan u uvodnim izjavama 55. i 56.

Tablica 7.

Alternativni osnovni scenarij: glavne promjene u pretpostavkama u usporedbi s osnovnim scenarijem

Varijabla	Alternativni osnovni scenarij (promjena u usporedbi s osnovnim scenarijem)
RWA	Uključuje rezultate BSA-a i zanemaruje, zbog razboritosti, učinak planiranog uvođenja i novih i ažuriranih modela IRB-a, što CBI još mora odobriti ([1]). Kao posljedica ove dvije promjene, RWA se povećao za [3 – 8] milijarda EUR, [3 – 8] milijarda EUR, [3 – 8] milijarda EUR i [3 – 8] milijarda EUR, u usporedbi s osnovnim scenarijem, za godinu 2014., 2015., 2016. odnosno 2017.
Rezerve zbog kredita umanjene vrijednosti	U cijelosti uključuju rezultate provedbe BSA-a. Provedba BSA-a utvrdila je potrebu za dodatnim rezervama u iznosu od 1,1 milijardu EUR, od čega je u osnovnom scenariju sadržano samo […] milijarda EUR. To znači da su rezerve u 2013. za […] milijarda EUR veće u okviru alternativnog osnovnog scenarija nego u okviru osnovnog scenarija, što ujedno odražava linearnije povećanje prema razini od prije krize. To je podrazumijevalo, u usporedbi s osnovnim scenarijem, dodatna izdvajanja za rezerve u iznosu od [500 – 1 000] milijuna EUR u 2014., [500 – 1 000] milijuna EUR u 2015., [0 – 500] milijuna EUR u 2016. i [0 – 500] milijuna EUR u 2017.
Novi krediti	Uzima se u obzir da je novo kreditiranje u portfelju poslovnih, korporativnih i kredita za MSP za svaku od prognoziranih godina ograničeno na prognozirani rast BDP-a. Time se podrazumijeva da kumulirana nova proizvodnja tijekom razdoblja restrukturiranja iznosi [2 – 4] milijarde EUR manje nego u osnovnom scenariju. (Pretpostavke novoga kreditiranja utječu na RWA s [0 – 3] milijarde EUR, [0 – 3] milijarde EUR, [0 – 3] milijarde EUR i [0 – 3] milijarde EUR, u godinama 2014., 2015., 2016. odnosno 2017.

([43]) U kontekstu sveobuhvatne ocjene koju trenutno provodi Europska središnja banka i Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo, u skladu sa suprotnim scenarijem primjenjuje se prag od 5,5 % CET1.

([44]) Preostali instrumenti mogućeg budućeg kapitala Banke obvezno se odmah otplaćuju i pretvaraju u redovne dionice u slučaju da stopa osnovnog kapitala (odnosno stopa CET1 nakon datuma provedbe Direktive o kapitalnim zahtjevima (CRD IV)) padne ispod kritične stope od 8,25 %. Paket CRD IV (Direktiva i Uredba o kapitalnim zahtjevima) (SL L 176, 27.6.2013., str. 1.).

([45]) Nova pravila u skladu s paketom CRD IV, između ostaloga, zahtijevaju od Banke da od svojega CET1 odbije vrijednost većine svojih odgođenih poreznih imovina, uključujući i sve odgođene porezne imovine koje proizlaze iz neiskorištenih poreznih gubitaka. Odbitak od CET1 mora se provoditi postupno i ujednačeno kroz deset godina.

([46]) CBI je u 2013. proveo BSA nad kreditnim institucijama koje su predmet PCAR-a (AIB, BoI i PTSB). S Međunarodnim monetarnim fondom, Komisijom i Europskom središnjom bankom dogovoreno je da je zahtjev za provedbom takve ocjene dio ovoga Programa. Takvo je ispitivanje – koje se, budući da ne uzima u obzir buduće zarade ni gubitke koji još nisu realizirani, odnosi na trenutno stanje – usmjereno na ponovno procjenjivanje rezerva i RWA-a kako bi se ocijenila adekvatnost kapitala banke u lipnju 2013.

Varijabla	Alternativni osnovni scenarij (promjena u usporedbi s osnovnim scenarijem)
Sastav izvora sredstava	U usporedbi s osnovnim scenarijem uključuje do 2016. veći udio (za 2 % do 3 %) dugoročnih sredstava.
Trošak sredstava	Uzima se u obzir da, u usporedbi s osnovnim scenarijem, kretanja troškova depozita za račune građana s fiksnim uvjetima te depozite MSP-a i korporativnih pravnih subjekata dosljednije prate kretanja projicirane osnovne stope ESB-a.

Izvor: Plan restrukturiranja Banke i dodatni podnesci od 11. veljače 2014. i 27. ožujka 2014.
([1]) Vidjeti uvodnu izjavu 69.

(75) U skladu s razboritijim pretpostavkama Banka ne uspostavlja ponovo profitabilnosti prije 2016., pri čemu je iznos prognozirane dobiti nakon oporezivanja [0 – 750] milijuna EUR, što će u 2017. narasti na [250 – 1 250] milijuna EUR. Očekuje se da će ROE iznositi [0,5 – 10] % u 2016. i [5 – 15] % u 2017.

(76) Prognozira se da će kapitalne rezerve Banke iznositi približno [2 – 6] milijarda EUR u 2014. i [2 – 6] milijarda EUR u 2017., uzimajući u obzir 8 % minimalnih regulatornih kapitalnih zahtjeva. Uzimajući u obzir CoCo, kapitalne rezerve u 2014. iznosile bi [3 – 8] milijarda EUR uz 8 % minimalnog regulatornog kapitalnog zahtjeva (i [3 – 8] milijarda EUR uz kapitalni prag od 5,5 %.

Tablica 8.

Financijske projekcije Banke prema alternativnom osnovnom scenariju

Ključni financijski pokazatelji	2014. plan	2015. plan	2016. plan	2017. plan
— **Kapital i RWA**				
— Stopa CT1 ili stopa CET1 (%)	[10 – 20 %]	[10 – 20 %]	[10 – 20 %]	[10 – 20 %]
— Kapitalne rezerve (milijuni EUR) u odnosu na 8 % CT1/CET1	[2 000 – 6 000]	[2 000 – 6 000]	[2 000 – 6 000]	[2 000 – 6 000]
— Kapitalne rezerve (milijuni EUR) u odnosu na 8 % CT1/CET1 uključujući i pretvorbu CoCo-a	[3 000 – 8 000]	[3 000 – 8 000]	[3 000 – 8 000]	[3 000 – 8 000]
— RWA (milijuna EUR)	[55 000 – 65 000]	[55 000 – 65 000]	[55 000 – 65 000]	[50 000 – 60 000]
— **Profitabilnost**				
— NIM – bez troškova ELG-a (%)	[1,5 – 2,25 %]	[1,5 – 2,25 %]	[1,5 – 2,25 %]	[1,5 – 2,25 %]
— Omjer troškova i dobiti	[60 – 70 %]	[60 – 70 %]	[50 – 60 %]	[45 – 55 %]
— Dobit nakon oporezivanja (milijuni EUR)	[0 – 750 EUR – ve]	[0 – 750 EUR – ve]	[0 – 750]	[250 – 1 250]
— ROE	[Nije primjenjivo]	[Nije primjenjivo]	[0,5 – 10 %]	[5 – 15 %]

Ključni financijski pokazatelji	2014. plan	2015. plan	2016. plan	2017. plan
— **Financiranje**				
— LDR	[95 – 120 %]	[95 – 120 %]	[95 – 120 %]	[95 – 120 %]
— **Ostalo**				
— Bruto krediti i predujmovi klijentima (milijuni EUR)	[70 000 – 80 000]	[65 000 – 75 000]	[65 000 – 75 000]	[65 000 – 75 000]
— Ukupna aktiva (milijuni EUR)	[100 000 – 150 000]	[100 000 – 150 000]	[100 000 – 150 000]	[100 000 – 150 000]

Izvor: Plan restrukturiranja Banke i dodatni podnesak od 11. veljače i 27. ožujka 2014.

2.6.3. **Nepovoljni slučaj**

(77) U nepovoljnom slučaju koji je Banka dostavila očekuje se da će BDP Irske rasti za 1 % u 2014., 1,5 % u 2015., 2,2 % u 2016. i 2,2 % u 2017. Rast zaposlenosti odložen je do 2015., kada se očekuje da će narasti za 0,5 %, zatim 1 % u 2016. i 1 % u 2017. Prognozirano je da će cijene stambenih prostora rasti za 1,2 % u 2014., za 1,7 % u 2015., za 1,9 % u 2016. i za 1,9 % u 2017. Očekuje se da će BDP UK-a rasti za 0,8 % u 2014., za 1 % u 2015., za 1,5 % u 2016. i za 1,5 % u 2017.

(78) Nepovoljni slučaj temelji na strožim makroekonomskim pretpostavkama u usporedbi i s osnovnim scenarijem i s alternativnim osnovnim scenarijem. Međutim, alternativni osnovni scenarij dovodi do niže profitabilnosti i manjih kapitalnih rezerva u usporedbi sa suprotnim scenarijem jer su pretpostavke koje čine temelj Bančinih financijskih projekcija s obzirom na kretanja njezina poslovanja strože kod alternativnog osnovnog slučaja nego kod suprotnog scenarija.

(79) Prognozirani prihod poslovanja Banke u suprotnom slučaju povećava se s [1 – 3] milijarde EUR u 2014. na [1 – 3] milijarde EUR u 2017. Projekcije govore da će se poslovna dobit prije izdvajanja za rezerve povećati s [0 – 1] milijarde EUR u 2014. na [0,75 – 1,75] milijarda EUR u 2017. U suprotnom se slučaju očekuje da će Banka ponovo uspostaviti profitabilnost [2014. – 2016.], uz dobit prije oporezivanja u iznosu od [0 – 750] milijuna EUR.

(80) Prognozira se da će se omjer troškova i prihoda poboljšati sa [60 – 70] % u 2014. na [45 – 55] % u 2017.

(81) Prognozira se da će u suprotnom slučaju stopa CET1 Banke iznositi [10 – 20] % u 2014., [10 – 20] % u 2015., [10 – 20] % u 2016. i [10 – 20] % u 2017. To bi odgovaralo kapitalnim rezervama u iznosu od [3 – 8] milijarda EUR u 2014., [3 – 8] milijarda EUR u 2015., [3 – 8] milijarda EUR u 2016. i [3 – 8] milijarda EUR u 2017., uzimajući u obzir minimalni regulatorni kapitalni zahtjev od 8 %.

2.7. PLAN OTPLATE

(82) Prije kraja razdoblja restrukturiranja Banka će započeti državnu potporu otplaćivati plaćanjem dividende ili na druge načine, pod uvjetom da posjeduje najmanje 1 – 4 % viška kapitala iznad regulatorne minimalne stope CET1-a (temeljem u cijelosti provedenog Basela III) koju je 31. prosinca 2016. utvrdio CBI. Otplaćeni iznos bit će jednak višku iznad regulatorne minimalne stope CET1 uvećane za 1 – 4 %.

(83) Kako bi omogućila takvu otplatu, Banka neće poduzeti nikakve korake koji bi doveli do odljeva kapitala prije […] osim ako […].

(84) Banka zadržava mogućnost da do 13. svibnja 2014. djelomično ili u cijelosti pretvori povlaštene dionice NPRFC-a po nominalnoj vrijednosti, a nakon toga po cijeni koja iznosi 125 % upisne cijene dionica, prije ili u sklopu prodaje (ili djelomične prodaje) koja se odvija za državu, uključujući privatni sektor.

(85) U načelu, Banka može državni CoCo prodati bilo kada. Međutim, Irska je nametnula obvezu da Banka ne otplati CoCo sve dok se rezultati procjene kvalitete imovine/testiranja opterećenja (AQR/ST) ([47]) koje provode ESB i europsko nadzorno tijelo za bankarstvo (EBA) ne objave i ne dobiju propisano odobrenje.

2.8. OBVEZE KOJE PREDLAŽE IRSKA

(86) Irske su vlasti nametnule određen broj obveza kojih će se Banka tijekom razdoblja restrukturiranja pridržavati. Te se obveze odnose na:

— restrukturiranje portfelja hipotekarnih kredita i kredita MSP-u.

— Ispunjavanje kvantitativnih ciljeva restrukturiranja/predlaganje održivih rješenja.

— Optimalna će se opcija restrukturiranja temeljiti na maksimiranju neto sadašnje vrijednosti,

— novo kreditiranje […] ograničeno je na […] u […] i […]. Novo kreditiranje može prekoračiti ova ograničenja pod uvjetom da sveukupno završno stanje bruto kredita ne prekoračuje […] na kraju […] odnosno […] na kraju […],

— otplate državne potpore (kroz dividende ako koeficijent intenziteta kapitala Banke prekoračuje minimalni regulatorni kapitalni zahtjev uvećan za 1 – 4 % u 2016.),

— kapitalne obveznice (CoCo, 1,6 milijarda EUR) neće se otplatiti prije no što se saznaju rezultati AQR/ST-a,

— smanjivanje troškova u iznosu od [200 – 600] milijuna EUR do 2015. u usporedbi s 2012., te omjer troškova i prihoda od [45 – 65] % odnosno [50 – 70] %, ako je rast BDP-a manji od 2 %,

— ograničenje izloženosti irskim državnim obveznicama na [10 – 20] milijarda EUR,

— preuzete obveze o ograničavanju stjecanja, promidžbe i oglašavanja te sponzorstva u Irskoj, zabrani isplata dividenda i kupona za postojeće instrumente,

— mjere za jačanje tržišnog natjecanja na irskom bankarskom tržištu („mjere za otvaranje tržišta" koje uključuju paket usluga i paket mobilnosti klijenata),

— imenovanje povjerenika za nadzor radi nadzora izvršavanja ovih obveza.

(87) Irska je poduzela korake kako bi osigurala da se plan restrukturiranja podnesen 28. rujna 2012., kako je nadopunjen, provede u cijelosti, uključujući obveze detaljno utvrđene u Prilogu.

3. **ODLUKA O OTVARANJU POSTUPKA S OBZIROM NA EBS**

(88) Irske su vlasti na dan 31. svibnja 2010. podnijele plan restrukturiranja EBS-a. Komisija je pokrenula detaljnu istragu jer je sumnjala u spojivost toga plana restrukturiranja s unutarnjim tržištem. Komisija je osobito izrazila svoje sumnje s obzirom na to:

i. je li plan restrukturiranja pogodan za ponovno uspostavljanje EBS-ove dugoročne održivosti;

ii. je li pomoć ograničena na najmanji potreban iznos;

iii. postoje li dovoljno dobre mjere za ograničavanje narušavanja tržišnog natjecanja.

(89) Komisija je primijetila da je prognoziranje financijskih čimbenika u planu restrukturiranja nedosljedno te da u okviru scenarija nepovoljnog slučaja nedostaje dovoljna količina informacija o makroekonomskim pretpostavkama. Dodatno tome, Komisija je imala sumnje u pretpostavke koje su činile temelj EBS-ovih izračuna o kretanju hipotekarnog kreditiranja u Irskoj u srednjoročnom razdoblju. Komisija je također tražila dodatno

([47]) Sveobuhvatna ocjena koju provodi Europska središnja banka i Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo, uključujući procjenu kvalitete imovine i testiranje opterećenja velikih europskih banaka. Rezultati se očekuju u listopadu 2014.

pojašnjenje EBS-ovih pretpostavka s obzirom na tržište korporativnih depozita. Komisija je zauzela gledište da plan restrukturiranja EBS-a podcjenjuje razinu umanjenja vrijednosti hipotekarnih kredita u naznačenom razdoblju i da mu nedostaje cjelovita analiza s obzirom na probleme u postupku smanjivanja poslovnog kreditnog portfelja. Konačno, Komisija je izrazila sumnje koje se tiču izračuna EBS-ovog omjera troškova i prihoda te troškova pribavljanja sredstava na financijskom tržištu u srednjoročnom razdoblju.

(90) S obzirom na ograničavanje potpore na najnižu mogući razinu Komisija je primijetila da nema dovoljno informacija za donošenje zaključka o tome hoće li se taj zahtjev ispuniti, zbog nedosljednosti između cilja dokapitalizacije i prognoza iz plana restrukturiranja kojima se utvrđuje da bi EBS trebao uvelike prijeći minimalni regulatorni kapitalni zahtjev.

(91) Konačno, Komisija je izrazila sumnje oko toga jesu li mjere za ograničavanje narušavanja tržišnog natjecanja koje su utvrđene u planu dovoljne. Komisija je posebno kritizirala činjenicu da je predloženo smanjenje knjigovodstvene bilance bilo daleko manje no što bi Komisija normalno očekivala od banke koja prima toliko velik iznos potpore, kako u apsolutnom smislu, tako i u smislu rizikom ponderirane aktive.

(92) Komisija je zaprimila EBS-ove komentare u kojima je EBS pružio dodatne elemente koji podržavaju ovaj plan restrukturiranja. Dodatno tome, dvije su druge zainteresirane strane podnijele komentare koji uglavnom potvrđuju sumnje Komisije s obzirom na adekvatnost mjera predloženih za sprječavanje narušavanja tržišnog natjecanja i raspodjelu tereta. Irska nije dostavila nikakve komentare.

(93) U srpnju 2011. EBS se spojio s AIB-om i postao potpuno integrirano društvo kći Banke. Kao rezultat toga, EBS je prestao samostalno postojati. Stoga je Odluka o pokretanju postupka koja se odnosila na EBS kao samostalni pravni subjekt postala ništavna, a Komisija je odlučila ovaj postupak dalje ne provoditi. Nadalje, budući da se komentari koje su dostavili EBS i spomenute dvije zainteresirane strane odnose na mjere za sprječavanje narušavanja tržišnog natjecanja te raspodjelu tereta u skladu s planom restrukturiranja koji je podnesen za EBS i koji se dalje neće provoditi, ovi komentari nisu relevantni za plan restrukturiranja koji je podnesen za Banku (spojeni AIB i EBS), pa stoga nema razloga da ih Komisija u okviru ove odluke razmatra. Umjesto toga Komisija u odjeljku 5.2. ove odluke razmatra usklađenost mjera potpore izvorno dodijeljenih EBS-u, zajedno s mjerama izvorno dodijeljenima AIB-u i onima dodijeljenima Banci, u svjetlu plana restrukturiranja podnesenog za Banku, uključujući održivost Banke, ograničavanje ove potpore na najnižu mogući razinu i pogodnost ovih mjera za ograničavanje narušavanja tržišnog natjecanja.

4. **POZICIJA IRSKIH VLASTI**

(94) Irska prihvaća činjenicu da ove mjere čine državnu potporu i smatra da su ove mjere spojive s unutarnjim tržištem na temelju članka 107. stavka 3. točke (b) Ugovora jer su nužne za rješavanje ozbiljnih poremećaja irskog gospodarstva.

(95) Kao što je opisano u odjeljku 2.7. ove odluke, Irska je nametnula niz obveza koje su detaljno utvrđene u Prilogu.

5. **OCJENA**

5.1. POSTOJANJE DRŽAVNE POTPORE

(96) Komisija mora prvo ocijeniti čine li mjere dodijeljene korisnicima državnu potporu u skladu sa značenjem članka 107. stavka 1. Ugovora. U skladu s tom odredbom državna je potpora svaka potpora koju dodijeli država članica ili koja se dodjeljuje putem državnih sredstava u bilo kojem obliku kojim se narušava ili prijeti da će se narušiti tržišno natjecanje stavljanjem određenih poduzeća u povoljniji položaj, u mjeri u kojoj se utječe na trgovinu među državama članicama.

(97) Da bi neka mjera činila državnu potporu, ona mora ispuniti sljedeće uvjete: i. ta se mjera mora financirati državnim sredstvima; ii. ona mora svojem primatelju donijeti neku prednost; iii. ta prednost mora biti selektivna; i iv. ta mjera mora narušavati ili prijetiti narušavanjem tržišnog natjecanja i mora imati mogućnost utjecati na trgovinu među državama članicama. Budući da su ovi uvjeti kumulativni, prije no što će se neka mjera smatrati državnom potporom oni svi moraju biti ispunjeni.

(98) Komisija je već u prethodnim odlukama ([48]) ustanovila da sve mjere potpore koje se tiču restrukturiranja, navedene u tablici 3., ispunjavaju uvjete predviđene člankom 107. stavkom 1. Ugovora te da stoga te mjere čine potporu u skladu sa značenjem te odredbe. Komisija taj stav zadržava i napominje kako je izračunato da potpora kroz dokapitalizaciju i mjere koje se odnose na imovinu umanjene vrijednosti ukupno iznosi 22,475 milijarda EUR. Taj iznos obuhvaća dokapitalizacije i AIB-a i EBS-a i spojenog pravnog subjekta u iznosu od 20,775 milijarda EUR te mjere koje se odnose na imovinu umanjene vrijednosti, dodijeljene AIB-u i EBS-u, u iznosu od 1,7 milijarda EUR (procijenjeni iznos). Osim toga, Komisija je uzela u obzir i jamstva dana AIB-u i EBS-u ([49]).

(99) Dodatno tome, Komisija smatra da otkup povlaštenih dionica iz 2009. (prije ili nakon uvećanja) i ponovna injekcija istoga iznosa koja je slijedila u obliku redovnih dionica ne čine novu potporu. Komisija je tu mjeru već odobrila u odlukama u predmetima N 241/09 i SA.32891 (N 553/10).

5.2. SPOJIVOST

5.2.1. **Primjena članka 107. stavka 3. točke (b) Ugovora**

(100) Člankom 107. stavkom 3. točkom (b) Ugovora propisuje se da se državna potpora može smatrati spojivom s unutarnjim tržištem ako je dodijeljena kako bi „*riješila ozbiljne poremećaje u gospodarstvu neke države članice*".

(101) Usprkos sporom gospodarskom oporavku kakav se bilježi od 2013., Komisija i dalje smatra da su uvjeti potrebni za odobravanje državne potpore u skladu s člankom 107. stavkom 3. točkom (b) Ugovora, s obzirom na trajan pritisak na financijskim tržištima, i dalje ispunjeni. U srpnju 2013. Komisija je to stajalište potvrdila prihvaćajući komunikaciju o primjeni pravila o državnim potporama, počevši od 1. kolovoza 2013., za poticajne mjere u korist banaka u kontekstu financijske krize ([50]).

(102) CBI je već ranije potvrdio da je Banka sustavno važna za financijsko tržište Irske ([51]). Da mjere potpore koje se odnose na restrukturiranje nisu dodijeljene, nadzorno je tijelo moglo Banku, odnosno AIB i EBS prije spajanja, zatvoriti zbog kršenja minimalnih regulatornih kapitalnih zahtjeva.

5.2.2. **Ocjena spojivosti**

(103) Sve mjere koje se smatraju državnom potporom dodijeljene su u kontekstu restrukturiranja Banke (spojeni pravni subjekt). Komunikacijom o restrukturiranju utvrđuju se pravila primjenjiva na dodjeljivanje potpore za restrukturiranje financijskim institucijama u trenutačnoj krizi. U skladu s Komunikacijom o restrukturiranju, da bi restrukturiranje neke financijske institucije u kontekstu trenutačne financijske krize bilo spojivo s unutarnjim tržištem kako je utvrđeno člankom 107. stavkom 3. točkom (b) Ugovora, ono mora i. voditi ka ponovnoj uspostavi održivosti te banke, ii. uključivati dovoljno vlastita doprinosa korisnika (raspodjela tereta) i osigurati da je potpora ograničena na nužan minimum, te iii. sadržavati dovoljno dobre mjere za ograničavanje narušavanja tržišnog natjecanja.

(104) Svoju ocjenu spojivosti Komisija temelji na alternativnom osnovnom scenariju kojega je predložila Banka, a koji počiva na razboritijim pretpostavkama nego osnovni scenarij.

Ponovna uspostava dugoročne održivosti

(105) Kako je Komisija naznačila Komunikacijom o restrukturiranju, država članica mora dostaviti sveobuhvatan plan restrukturiranja kojim se prikazuje način ponovne uspostave dugoročne održivosti predmetnog pravnog subjekta bez državne potpore u razumnom vremenu i u roku od najviše pet godina. U skladu s točkom 13. Komunikacije o restrukturiranju dugoročna održivost postiže se kada se banka može samostalno natjecati za kapital na tržištu u skladu s relevantnim regulatornim zahtjevima. Da bi neka banka to mogla učiniti, mora moći pokriti sve svoje

([48]) Za mjere dokapitalizacije vidjeti u: Odluka u predmetu N 160/10, uvodne izjave 40. – 47.; Odluka u predmetu N 241/09, uvodne izjave 43. – 48.; Odluka u predmetu SA.31891 (N 553/10), uvodne izjave 59. – 65. i odluka Komisije u predmetu SA.33296, uvodne izjave 54. – 60. Dodatno tome, Komisija je u ranijim odlukama ustanovila da potpora koja se daje u skladu s programima CIFS i ELG, kao i u skladu s NAMA-om čine državnu potporu (vidjeti uvodne izjave 37. i 41.).

([49]) Vidjeti *Tablicu 3.* u kojoj su navedeni odnosni iznosi u skladu s programima CIFS i ELG.

([50]) SL C 216, 30.7.2013., str. 1. (vidjeti osobito točku 6.).

([51]) Dopis guvernera Središnje banka Irske ministru financija od 19. studenoga 2010.

troškove i osigurati odgovarajuću dobit na uloženi kapital, uzimajući u obzir profil rizičnosti te banke. Točkom 14. Komunikacije o restrukturiranju propisano je da dugoročna održivost zahtijeva da se sve državne potpore ili s vremenom otplate ili da se plati naknada u skladu s normalnim tržišnim uvjetima, čime se osigurava da su svi oblici dodatnih državnih pomoći prekinuti.

(106) Irske su vlasti podnijele plan restrukturiranja kojim se utvrđuje strategija Banke za ponovnu uspostavu održivosti bez dodatne državne potpore usmjeravanjem na i. preorijentaciju Banke u manju instituciju koja je usmjerena na Irsku i koja ima poboljšani portfelj financiranja; ii. poboljšane razine profitabilnosti kroz povećanje NIM-a, mjere smanjivanja troškova i postupno reduciranog smanjenja vrijednosti; te iii. održavanje opsežnih kapitalnih rezerva.

i. manja institucija, usmjerena na Irsku, s poboljšanim portfeljem financiranja

(107) Banka je već poduzela dalekosežne mjere restrukturiranja koje su dovele do znatno manje bilance u usporedbi s razinama prije krize koje su bile rezultat nekontroliranog rasta (118 milijarda EUR u 2013. u usporedbi sa 136,7 milijarda EUR u 2011. ([52])). Ovo je smanjivanje osobito postignuto kroz napuštanje inozemnih poslova, prijenose „visokorizične imovine" u NAMA-u i druga razduživanja imovine ([53]). Rezultat toga bilo je smanjivanje trenutačne izloženosti Banke sektoru nekretnina i gradnje, a očekuje se da će se ona i dalje sve do kraja razdoblja restrukturiranja relativno smanjivati. Komisija smatra da je nova strategija razborita i odgovarajuća za uvjete kakvi vladaju poslije krize. Ovoj je Banci nametnuta obveza ograničavanja davanja kredita […] kako bi se time podržala njezina razboritija poslovna strategija.

(108) Banka također ubrzava svoj povratak u konzervativniji tradicionalni bankarski model u kojemu će svoj kreditni portfelj u značajnoj mjeri financirati iz depozita klijenata uz projicirani LDR na kraju razdoblja restrukturiranja u skladu s alternativnim osnovnim scenarijem ispod [95 – 120] %. Taj je cilj rezultat ambicioznog i dobro ostvarenog plana razduživanja te relativno razboritih pretpostavka s obzirom na kretanja mase depozita. Komisija sa zadovoljstvom primjećuje da Bankine projekcije, u skladu s alternativnim osnovnim scenarijem, podrazumijevaju da ona neće biti pretjerano ovisna o pribavljanju sredstava na financijskom tržištu i izvorima institucionalnog financiranja, kao što su sredstva ESB-a.

ii. poboljšane razine profitabilnosti

(109) S obzirom na ponovno uspostavljanje profitabilnosti, ovim se planom utvrđuje odgovarajući sastav planiranih mjera. Novi se krediti odobravaju uz više kamatne stope. Dodatno tome, gdje je to moguće, poboljšava se cijena (starih) kredita i depozita. Ovim se mjerama, zajedno s prekidom plaćanja naknada za jamstva u okviru programa ELG-a, Banci omogućuje da postupno oporavlja svoj NIM.

(110) Nadalje, Bankine planirane mjere, a posebno program odlaska radnika uz otpremnine ([54]) te revizija osnovnih plaća i naknada – što je usmjereno na smanjivanje njezinih operativnih troškova (za [200 – 600] milijuna EUR do 2015. u usporedbi s razinama iz 2012.) – omogućuju joj da ostvari održiviju bazu operativnih troškova u svjetlu Bančinih izgleda/mogućnosti za stvaranje prihoda. Tim se mjerama, zajedno s planiranim povećanjem prihoda, Banci pomaže da značajno poboljša svoj omjer troškova i prihoda (prognoziran na [45 – 55] % u 2017., u usporedbi sa 123 % u 2012.). U tom smislu Komisija pozdravlja obvezu koju je Irska preuzela u pogledu smanjenja operativnih troškova Banke za [200 – 600] milijuna EUR do 2015., u usporedbi s 2012. i obvezu da omjer troškova i prihoda ne prijeđe [45 – 65] % (osim u slučaju da rast BDP bude ispod 2 %, kada omjer troškova i prihoda ne smije prijeći [50 – 70] %).

(111) Banka u skladu s alternativnim osnovnim scenarijem prognozira postupno smanjivanje iznosa smanjene vrijednosti tijekom razdoblja restrukturiranja. Taj se trend smanjivanja smatra odgovarajućim pod uvjetom da i. očekivani gospodarski oporavak Irske uspori pojavu novih problematičnih kredita, ii. projiciranim povećanjem cijena stambenog prostora ograniči se težina gubitaka na hipotekarnim kreditima te iii. poboljšanim upravljanjem kreditima ([55]) Banka ubrza/poboljša naplatu kredita i njihovo restrukturiranje. U tom smislu Komisija pozdravlja obveze koje je preuzela Irska, a koje se odnose na Bankine kvalitativne i kvantitativne ciljeve restrukturiranja povezane s MSP-om i portfeljem hipotekarnih kredita.

([52]) Iznos smanjivanja bilance još je i veći gleda li se na veličine bilanca AIB-a i EBS-a iz 2009., prije spajanja. Ove su dvije institucije zajedno imale 2009. imovinu u vrijednosti većoj od 195 milijarda EUR.
([53]) Vidjeti odjeljak 2.5. ove odluke.
([54]) Program prijevremenog umirovljena i dobrovoljnog odlaska uz otpremninu.
([55]) Kako je opisano u uvodnoj izjavi 68.

(112) U skladu s alternativnim osnovnim scenarijem Banka neće ponovo uspostaviti profitabilnost prije 2016. Bez obzira na učinak smanjenja vrijednosti, Bankina je profitabilnost strukturno slaba zbog velikog naslijeđenog portfelja sredstava niskoga prinosa (hipotekarni krediti s niskom kamatnom stopom i obveznice NAMA-e). Kao posljedica toga, ROE će sve do kraja razdoblja restrukturiranja ostati nizak i dostići će u 2017. samo [5 – 15] %. Komisija usprkos tome smatra da je Banka na pravome putu ka ostvarivanju konkurentnijih razina ROE-a/profitabilnosti u budućnosti, jer će nova kreditiranja s većim maržama te (stari) krediti s novim cijenama kapitala postupno kompenzirati nazadovanje profitabilnosti koje se pojavljuje zbog tih naslijeđenih sredstava niskih prihoda. Zbog toga se očekuje da će se profitabilnost postupno poboljšavati.

iii. opsežne kapitalne rezerve.

(113) Konačno, Komisija sa zadovoljstvom primjećuje da je Banka dobro kapitalizirana institucija koja ima odgovarajuće kapitalne rezerve sve do kraja razdoblja restrukturiranja. U skladu s alternativnim osnovnim scenarijem banka će zadržati kapitalne rezerve u iznosu od [2 – 6] milijarda EUR u 2017. uz minimalni regulatorni kapitalni zahtjev od 8 % (i [3 – 8] milijarda EUR uz kapitalni prag od 5,5 %), što bi Banci omogućilo da apsorbira dodatne gubitke ako gospodarski oporavak Irske bude slabiji od prognoziranoga. Nadalje Banka ima na raspolaganju 1,6 milijarda EUR CoCo-a za jačanje svoje kapitalne osnove prema potrebi. U tome je smislu Irska nametnula Banci obvezu da neće otplatiti CoCo sve dok se ne objave rezultati AQR/ST-a.

(114) Komisija prima na znanje da Banka planira prije kraja razdoblja restrukturiranja otkupiti povlaštene dionice iz 2009. ([56]). Do 13. svibnja 2014. otkup se vrši po nominalnoj vrijednosti, a nakon toga se datuma primjenjuje uvećanje od 25 %. Predviđa se da će se predmetni iznos povlaštenih dionica otkupiti od države koja će isti iznos odmah reinvestirati u obliku vlasničkog ulaganja u Banku (redovne dionice). Kao rezultat toga, veličina bilance Banke neće se promijeniti. Međutim, poboljšat će se struktura kapitala Banke u smislu novih pravila Basel III ([57]). Osim toga, kao rezultat tih mjera, državni udio u Banci neznatno će se povećati sa sadašnjih 99,8 %.

iv. zaključak

(115) Već poduzete inicijative AIB-a (razduživanje, smanjivanja troškova, poboljšani portfelj financiranja) – zajedno s onima koje se planiraju tijekom čitavog razdoblja restrukturiranja s ciljem ponovne uspostave njegove profitabilnosti (davanje novih kredita uz višu cijenu i reguliranje cijena starih kredita i depozita, daljnje smanjivanje troškova osoblja i poboljšavanje upravljanja kreditima ([58])) – odgovarajuće su s obzirom na prirodu financijskih problema Banke ([59]).

(116) U skladu s time, ovim se planom restrukturiranja uvjerljivo utvrđuje odgovarajuća strategija za ponovno uspostavljanje dugoročne održivosti Banke. Čini se da je kombinacija prethodno opisanih mjera pogodna za osiguravanje buduće održivosti Banke bez daljnje državne potpore.

(117) Međutim, ponovno uspostavljanje profitabilnosti Banke moglo bi se zbog njezinih naslijeđenih sredstava niskih prihoda odgoditi sve do kraja razdoblja restrukturiranja. Zbog toga, u skladu s alternativnim osnovnim scenarijem, ROE Banke ostaje relativno nizak, čak i na kraju razdoblja restrukturiranja, ali pokazuje blagi trend rasta.

(118) Uzimajući u obzir prethodno navedene elemente, Komisija donosi općeniti zaključak da plan restrukturiranja Banke uvjerljivo utvrđuje put ka ponovnom uspostavljanju njezine dugoročne održivosti.

Ograničavanje potpore na najnižu moguću razinu: vlastiti doprinos i raspodjela tereta

(119) U 3. odjeljku Komunikacije o restrukturiranju navodi se da je odgovarajući doprinos korisnika potreban radi ograničavanja potpore na najnižu moguću razinu te rješavanja narušavanja tržišnog natjecanja i moralne opasnosti. U tom smislu njome se utvrđuje i. da se iznos potpore mora ograničiti i ii. da je nužan znatan vlastiti doprinos.

([56]) Vidjeti uvodnu izjavu 46.
([57]) Povlaštene se dionice od 1. siječnja 2018. više neće računati kao CET1 kapital.
([58]) Kako je opisano u uvodnoj izjavi 68.
([59]) Vidjeti uvodne izjave 32. – 39.

(120) Komunikacijom o restrukturiranju nadalje se predviđa da Banka, kako bi se potpora ograničila na najnižu moguću razinu, mora za financiranje restrukturiranja prvo iskoristiti svoje vlastite izvore sredstava. Troškove povezane s restrukturiranjem ne smije pokrivati samo država nego i oni koji u Banku ulažu. Taj se cilj postiže osobito apsorbiranjem gubitaka raspoloživim kapitalom.

(121) Bivši su vlasnici AIB-a bili postigli gotovo potpunu raspodjelu tereta. Dioničari su izbrisani, a država trenutno ima u vlasništvu 99,8 % Banke. Komisija zbog toga smatra da je iznos raspodjele tereta kakav je bio kod bivših vlasnika znatan i odgovarajući.

(122) Kada je riječ o vlasnicima podređenog duga, između 2009. i 2011. proveden je niz postupaka upravljanja obvezama/otkupa dugova, čime se osiguralo 5,4 milijarde EUR osnovnog kapitala (otkup instrumenata osnovnog kapitala i dopunskog kapitala I). Trenutno Banci ostaje samo neznatan iznos podređenog duga (približno 34 milijuna EUR na dan 31. prosinca 2012.) […]. Zbog toga su podređeni vjerovnici odgovarajuće pridonijeli preuzimanju troškova restrukturiranja.

(123) Nadalje, Banka je značajno pridonijela preuzimanju troškova restrukturiranja prodajom podružnica i udjela ([60]). Na taj je način Banka pridonijela 3,3 milijarde EUR osnovnog kapitala kako bi se potpora ograničila na najnižu moguću potrebnu razinu.

(124) Banka plaća fiksne naknade u iznosu od 10 % na CoCo i 8 % na povlaštene dionice (u gotovini ili, umjesto toga, izdavanjem novih redovnih dionica). Dodatno tome, na povlaštene dionice primjenjuje se uvećanje od 25 % ako ih Banka ne otkupi do 13. svibnja 2014. Komisija je taj otkup, iako se provodi po niskoj cijeni, smatrala odgovarajućim u svjetlu teške situacije AIB-a/Banke ([61]).

(125) S obzirom na prethodno navedeno Komisija donosi zaključak da su planom restrukturiranja Banke predviđeni odgovarajući vlastiti doprinos i raspodjela tereta.

Mjere kojima se ograničava narušavanje tržišnog natjecanja

(126) Odjeljkom 4. Komunikacije o restrukturiranju zahtijeva se da plan restrukturiranja sadržava mjere kojima se ograničavaju narušavanja tržišnog natjecanja. Tim bi se mjerama trebala rješavati narušavanja na tržištima na kojima korisnik posluje nakon restrukturiranja. U predmetnom slučaju mora se osigurati da potencijalni novi subjekti mogu lako ući na koncentrirano irsko bankarsko tržište kako bi osnažili tržišno natjecanje.

(127) Ova Banka preuzima obvezu da između srpnja 2014. i lipnja 2017. provede određene mjere koje pogoduju tržišnom natjecanju – točnije, pružanje odnosnim konkurentima ([62]) paketa usluga i paketa mobilnosti klijenata.

(128) Paketom usluga cilja se na smanjivanje troška ulaska ili troška širenja konkurenta na tržištu. Točnije, korisnik paketa usluga dobit će od Banke podršku u nekoliko osnovnih funkcija (poput kliringa i transakcija koje se provode u papirnatom obliku) uz dodatni trošak (trošak koji izravno nastaje zbog pružanja takve usluge), zahvaljujući čemu može svoju odluku o ulaganju u infrastrukturu odložiti za neku kasniju fazu kada mu baza klijenata bude dovoljno velika za pokrivanje fiksnih troškova. Taj korisnik također uz dodatni trošak pristupa Bančinoj mreži bankomata, čime odmah svojim klijentima pruža nacionalnu pokrivenost.

(129) Paketom mobilnosti klijenata njegovim se korisnicima smanjuju troškovi stjecanja klijenata. Korisnici se Bankinim klijentima obraćaju preko Banke i predstavljaju im alternativne proizvode za njihove tekuće račune, osobne kartične proizvode, tekuće račune poduzeća, poslovne kreditne kartice te hipotekarne, korporativne i kredite za MSP. Iako je teško predvidjeti koliko će klijenata Banke odlučiti prenijeti svoje bankarske proizvode na korisnike ove mjere, takav pristup klijentima usmjereniji je i jeftiniji od uobičajenih mjera oglašavanja.

(130) Prethodno opisane mjere pružaju poticajni okvir za ulazak novih subjekata na irsko bankarsko tržište pa tako ograničava narušavanje tržišnog natjecanja koje Banci dodijeljena potpora uzrokuje.

([60]) Vidjeti odjeljak 2.5. ove odluke.
([61]) Vidjeti uvodne izjave 62. – 82. Odluke u predmetu N 241/09, i uvodne izjave 76. – 78. Odluke u predmetu SA.33296.
([62]) Za svrhe te obveze, „odnosni konkurent" definiran je kao kreditna institucija koja posluje u Irskoj, a koja se u trenutku kada zahtijeva mjere u skladu paketom usluga ili paketom mobilnosti klijenata ne nalazi u razdoblju restrukturiranja u skladu s državnom potporom.

(131) Dodatno tome, Komisija vidjeti u pozitivnom svjetlu obveze koje je nametnula Irska i koje se odnose na određena poslovna ograničenja tijekom razdoblja restrukturiranja, a osobito na određivanje gornje granice iznosa kredita koji se daju […] u […] i […]. Zabrana stjecanja također osigurava da se državna potpora ne iskorištava za preuzimanje konkurenata, nego da služi svojoj stvarnoj namjeni, odnosno financiranju postupka restrukturiranja. Osim toga, Banka preuzima obveze koje se odnose na zabranu oglašavanja i sponzorstva ([63]).

Provedba i nadgledanje

(132) Konačno, odjeljkom 5. Komunikacije o restrukturiranju utvrđuje se da se Komisiji redovito podnose detaljna izvješća kako bi ona mogla provjeriti provodi li se plan restrukturiranja na odgovarajući način.

(133) Zadužuje se povjerenik za nadzor koji Komisiji podnosi redovita izvješća o provedbi plana restrukturiranja Banke i poštivanju nametnutih obveza.

(134) Uzimajući u obzir te obveze i dalekosežne mjere restrukturiranja koje je Banka već provela, a u svjetlu primjerenosti vlastitih doprinosa i raspodjele tereta kako je prethodno utvrđeno, Komisija smatra da postoji dovoljno mehanizama zaštite kojima se ograničava moguće narušavanje tržišnog natjecanja usprkos visokim iznosima potpore dodijeljenima AIB-u i EBS-u prije i nakon njihova spajanja.

5.3. ZAKLJUČAK O POSTOJANJU POTPORE I USKLAĐENOSTI

(135) Mjere navedene u tablici 3. pod „a” do „o” smatraju se, u skladu sa značenjem članka 107. stavka 1. Ugovora, potporom za restrukturiranje. U pogledu obveza koje je nametnula Irska, Komisija donosi zaključak kako je plan restrukturiranja Banke u skladu s Komunikacijom o restrukturiranju, pri čemu je potpora za restrukturiranje ograničena na najnižu moguću potrebnu razinu, a narušavanja tržišnog natjecanja uspješno se rješavaju. Stoga je ova potpora za restrukturiranje, u skladu s člankom 107. stavkom 3. točkom (b) Ugovora, usklađena s unutarnjim tržištem. U skladu s time Komisija je

DONIJELA OVU ODLUKU:

Članak 1.

1. Sljedeće mjere čine državnu potporu u skladu s člankom 107. stavkom 1. Ugovora:

— Mjere dodijeljene AIB-u

(a) jamstva u skladu s programom CIFS u iznosu do 133 milijarde EUR;

(b) jamstva u skladu s programom ELG u iznosu do 62,5 milijarda EUR;

(c) mjera financijske pomoći za imovinu umanjene vrijednosti (prijenosi u NAMA-u u iznosu od 20,4 milijarda EUR), što čini potporu koja se procjenjuje na iznos od 1,6 milijarda EUR;

(d) dokapitalizacija u obliku povlaštenih dionica u svibnju 2009. u iznosu od 3,5 milijarda EUR;

(e) dokapitalizacija u obliku novih vlasničkih udjela u prosincu 2010. u iznosu od 3,7 milijarda EUR;

(f) državno jamstvo za hitnu pomoć za likvidnost do drugoga kvartala 2011. u iznosu od [5 – 15 milijarda EUR].

— Mjere dodijeljene EBS-u

(g) jamstva u skladu s programom CIFS u iznosu do 14,4 milijarde EUR;

(h) jamstva u skladu s programom ELG u iznosu do 8,0 milijarda EUR;

(i) mjera financijske pomoći za imovinu umanjene vrijednosti (prijenosi u NAMA-u u iznosu od 0,9 milijarda EUR), što čini potporu koja se procjenjuje na iznos od 0,1 milijarda EUR;

([63]) Vidjeti uvodnu izjavu 86. i Prilog.

(j) dokapitalizacija u obliku posebnih investicijskih dionica u svibnju i prosincu 2010. u iznosu od 0,625 milijarda EUR;

(k) dokapitalizacija kroz izravna bespovratna sredstva u obliku mjenice u prosincu 2010. u iznosu od 0,25 milijarda EUR;

(l) državno jamstvo za hitnu pomoć za likvidnost u iznosu od [0 – 5 milijarda EUR].

— Mjere dodijeljene Banci (spojeni pravni subjekt)

(m) dokapitalizacija u obliku redovnih dionica u srpnju 2011. u iznosu od 5 milijarda EUR;

(n) dokapitalizacija u obliku kapitalnih obveznica u srpnju 2011. u iznosu od 1,6 milijarda EUR;

(o) dokapitalizacija u obliku kapitalnih ulaganja u srpnju 2011. u iznosu od 6,1 milijarde EUR;

2. Državna potpora iz stavka 1., s obzirom na plan restrukturiranja i obveze utvrđene u Prilogu, spojiva je s unutarnjim tržištem u skladu s člankom 107. stavkom 3. Ugovora.

Članak 2.

Irska osigurava da se plan restrukturiranja podnesen 28. rujna 2012., uključujući i niz njegovih kasnijih izmjena, provede u cijelosti, uključujući obveze utvrđene u Prilogu.

Članak 3.

Ova je Odluka upućena Irskoj.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. svibnja 2014.

Za Komisiju
Joaquín ALMUNIA
Potpredsjednik

PRILOG

PISMO NAMJERE – PREDMET SA.29786 – IRSKA – RESTRUKTURIRANJE AIB-A

Irska se obvezuje osigurati da se plan restrukturiranja AIB-a, podnesen u rujnu 2012., kako je izmijenjen i nadopunjen pismenim komunikacijama, provodi pravilno i u cijelosti. Ovaj dokument („pismo namjere") utvrđuje uvjete („obveze") za restrukturiranje AIB-a, koje je Irska obvezala provesti.

1. **Definicije**

U ovome dokumentu, osim ako se kontekstom ne zahtijeva drugačije, jednina uključuje množinu (i obratno), a pojmovi koji se u njemu navode velikim početnim slovom imaju sljedeća značenja:

1.1. „Stjecanje" znači kako je opisano u Klauzuli 6.1. ovoga dokumenta.

1.2. „AIB" znači Allied Irish Banks, p.l.c., uključujući njezine podružnice i povezana društva.

1.3. „Godišnji operativni troškovi" znači ukupnost 1. troškova osoblja, 2. općih i administrativnih troškova i 3. deprecijacije, umanjenja vrijednosti i amortizacije.

1.4. „Radni dan" znači dan između ponedjeljka i petka, uključujući i ponedjeljak i petak, ali ne uključujući nijedan irski državni blagdan.

1.5. „Odljev kapitala" znači plaćanje državi dividenda na redovne dionice i otkup vlastitih redovnih dionica od države.

1.6. „Središnja banka" znači Central Bank of Ireland.

1.7. „CIR" znači omjer troškova i prihoda, izračunan dijeljenjem iznosa operativnih troškova iznosom operativnog prihoda.

1.8. „Klauzula" znači samo i jedino klauzulu ovoga dokumenta, pri čemu takva klauzula čini dio ovoga dokumenta. Međutim, naslovi Klauzula služe samo lakšemu snalaženju i nisu obvezujući.

1.9. „Sveobuhvatna ocjena" znači testiranje opterećenja koje Europska središnja banka i Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo provode 2014. diljem EU-a, a koje će povećati transparentnost knjigovodstvenih bilanca važnih banaka, uključuju i AIB.

1.10. „Instrument mogućeg budućeg kapitala" znači instrument duga dopunskog kapitala II u mogućem iznosu od 1,6 milijarda EUR koji je državi izdao AIB i koji je detaljnije opisan u prospektu datiranom na 27. listopada 2011.

1.11. „Paket mobilnosti klijenata" znači paket mjera opisanih u Klauzuli 11.5. ovoga dokumenta.

1.12. „Datum konačne odluke" znači dan kada Europska komisija donese konačnu odluku o planu restrukturiranja AIB-a.

1.13. „Datum zahtjeva" znači dan na koji odnosni konkurent valjano pismenim putem pošalje AIB-u zahtjev koji se odnosi na Paket mobilnosti klijenata opisan u Klauzuli 11.5. ovoga dokumenta.

1.14. „Loš portfelj MSP-a" znači poseban portfelj kredita MSP-u unutar AIB-a, kojima je 31. prosinca 2012. upravljao AIB Financial Solutions Group i koji su predmet ciljeva koje je postavila Središnja banka.

1.15. „EBS" znači EBS Limited, uključujući njegove podružnice i povezana društva.

1.16. „Konačna odluka" znači odluka kojom Europska komisija donosi odluku s obzirom na plan restrukturiranja i sve državne potpore koje se dodjeljuju AIB-u i EBS-u prije i nakon njihova spajanja.

1.17. „FRAND" znači pravedno, razumno i nediskriminirajuće.

1.18. „BDP" znači bruto domaći proizvod Irske kojega objavljuje središnji ured za statistiku Irske.

1.19. „Umanjena vrijednost", povezano s nekim kreditom, znači da postoje objektivni dokazi o umanjenju vrijednosti koje je posljedica jednoga ili više događaja nastalih nakon početnog priznavanja tih imovina („događaj povezan s gubitkom") te da taj događaj povezan s gubitkom (ili događaji) ima takav utjecaj da je sadašnja vrijednost budućih novčanih tokova manja od sadašnje glavnice predmetne financijske imovine ili skupine financijskih imovina zbog čega je u računu dobiti i gubitaka potrebno priznati rezerve zbog mogućeg umanjenja vrijednosti.

1.20. „Dodatni trošak" znači daljnji trošak koji nastaje kod AIB-a kao izravna posljedica pružanja usluga odnosnim konkurentima pri provedbi Mjera. Dodatni troškovi ni u kojem slučaju ne pokrivaju fiksne i promjenjive troškove koje bi AIB snosio i bez postojanja Mjera.

1.21. „Irska" ili „Država" znači Republika Irska i uključuje tijela irske vlasti, uključujući katkad, bez ograničenja na to, Ministarstvo vanjskih poslova, Ministarstvo financija i Središnju banku.

1.22. „Krediti s velikim zaostatkom plaćanja" znači krediti kod kojih je prošlo 90 dana od redovitog cjelovitog plaćanja prema ugovoru, a tu su uključeni i krediti u postupku restrukturiranja kod kojih se izvorni uvjeti kredita ne poštuju dulje od 90 dana. Kada neki kredit ili kreditna izloženost stekne status dospjelog nenaplaćenog potraživanja, kao dospjelo nenaplaćeno potraživanje prijavljuje se čitava kreditna izloženost, a ne samo nenaplaćeni odnosno zakašnjeli iznos.

1.23. „Datum slanja" znači kako je opisano u Klauzuli 11.5.2.2. ovoga dokumenta.

1.24. „Tržišni udio" znači dio tržišta, izražen u postocima, za i. količinu ili ii. protok, koje drži neko poduzeće na bilo kojem tržištu u Irskoj (pri čemu je to tržište ono tržište na koje se stavlja Odnosni proizvod), mjereni na odgovarajućoj praktičnoj osnovi od strane nezavisnog vanjskog istražnog izvora, uključujući regulatorne povrate koje je predložio AIB, a odobrio Povjerenik za nadzor (koji svoje odobrenje neće neopravdano uskratiti) od slučaja do slučaja prije Datuma zahtjeva.

1.25. „Promidžba, oglašavanje i sponzorstvo" znači promoviranje poslovanja (ili dijela poslovanja) AIB-a pomoću komunikacijskih kanala kao što su televizija, radio, tisak, internet i drugi slični komunikacijski kanali.

1.26. „Materijal" znači kako je opisano u klauzuli 11.5.1.4. ovoga dokumenta.

1.27. „Mjere" znači obveze nametnute AIB-u na temelju obveza koje je Irska preuzela u skladu s Klauzulama 3. do 11. ovoga dokumenta.

1.28. „Povjerenik za nadzor" znači jedna ili više fizičkih ili pravnih osoba, nezavisnih od AIB-a, koje je odobrila Europska komisija i imenovao AIB, a čija je dužnost nadgledanje AIB-ovog poštivanja obveza priloženih Konačnoj odluci i čija je uloga opsežnije opisana u Dodatku ovome dokumentu.

1.29. „Hipotekarni krediti" znači svi krediti osigurani vlasništvom stambenog prostora u Irskoj, a koje je dala kreditna institucija ili stambena štedionica, pri čemu je svrha takvog predujma, obično, financiranje bilo promjene vlasništva ili preuređenja stambenog prostora kojim se predmetni kredit osigurava, ali on može imati i svrhe koje nisu povezane s predmetnom nekretninom. Svaki puta kada se spominju Hipotekarni krediti, oni obuhvaćaju i nekretnine koje zauzimaju njihovi vlasnici i one koje su kupljene kako bi se iznajmljivale.

1.30. „NAMA" znači Nacionalna agencija za upravljanje imovinom koja je osnovana u skladu sa zakonom o Nacionalnoj agenciji za upravljanje imovinom iz 2009.

1.31. „Neto izloženost" znači, povezano s nekim klijentom, bruto izloženost u obliku financiranja toga klijenta umanjena za sve rezerve koje je AIB izdvojio s obzirom na toga klijenta.

1.32. „Datum obavijesti" znači datum na koji je AIB obavijestio Odnosnog konkurenta da AIB-u mora poslati svoj Materijal.

1.33. „NPRFC" znači Komisija nacionalnog mirovinskog pričuvnog fonda.

1.34. „Povlaštene dionice NPRFC-a" znači povlašteni udio koji proizlazi iz Ulaganja NPRFC-a.

1.35. „Ulaganje NPRFC-a" znači upisivanje, od stane NPRFC-a, 3,5 milijarda EUR povlaštenih dionica AIB-a i izdavanje jamstava za redovne dionice izvršeno 31. svibnja 2009.

1.36. „Redovne dionice" znači redovne dionice po pojedinačnoj vrijednosti od 0,01 EUR u kapitalu AIB-a.

1.37. […]

1.38. „Odnosni konkurent" znači poduzeće koje na Datum zahtjeva 1. ima dozvolu izdanu u Irskoj ili drugdje za poslovanje kao kreditna institucija u Irskoj; 2. ne prima Državnu potporu (drugim riječima, banke koje su primile Državnu potporu i koje se još uvijek nalaze u razdoblju restrukturiranja ne smatraju se „Odnosnim konkurentima"; međutim, banke koje su primile Državnu potporu, ali je njihovo razdoblje restrukturiranja završeno, smatraju se „Odnosnim konkurentima") i 3. ima (na temelju svih povezanih poduzeća) Tržišni udio manji od 15 % količine ili protoka na tržištu Odnosnog proizvoda na kojemu AIB ima Tržišni udio veći od 30 % količine ili protoka na tržištu Odnosnog proizvoda, temeljem mjerenja Tržišnog udjela koje je proveo nezavisni vanjski istražni izvor, uključujući regulatorne povrate koje je predložio AIB, a odobrio Povjerenik za nadzor.

1.39. „Odnosni proizvod" znači: i. osobni tekući računi; ii. osobne kreditne kartice; iii. poslovni tekući računi; iv. poslovne kreditne kartice; v. Hipotekarni krediti i vi. krediti MSP-u i korporativni krediti.

1.40. „Razdoblje restrukturiranja" odnosi se na razdoblje od Datuma konačne odluke do 31. prosinca 2017.

1.41. „Plan restrukturiranja" znači plan kojega je AIB podnio Europskoj komisiji, posredstvom Irske, u rujnu 2012., kako je s vremena na vrijeme izmjenjivan i nadopunjavan pismenim komunikacijama.

1.42. „Dodatak" znači samo i jedino dodatak ovome dokumentu, pri čemu takav dodatak čini dio ovoga dokumenta. Dodatak je sastavni dio ovoga pisma namjere i jednako je obvezujući.

1.43. „Krediti SMP-u"znači sva kreditiranja svih malih i srednje velikih poduzeća kako je definirano preporukom Europske komisije ([1]) u Irskoj, a koja obavljaju gospodarsku djelatnost, bez obzira na njihov pravni oblik (npr. korporacija, partnerstvo, monopol) i koji zapošljavaju manje od 250 osoba i čiji godišnji promet nije veći od 50 milijuna EUR ili čija knjigovodstvena bilanca nije veća od 43 milijuna EUR. Takva kreditiranja uključuju osigurane i neosigurane kredite poput oročenih kredita, poslovne hipotekarne kredite isplative kroz definirano razdoblje do 15 godina te sredstva temeljena na imovini, temeljena na poslovanju i temeljena na nenaplaćenim fakturama, bez obzira na to je li kamatna stopa za predmetni kredit promjenjiva ili je riječ o fiksnoj marži uz specificiranu referentnu kamatnu stopu, ili o kamatnoj stopi fiksiranoj za sve trajanje ili samo dio trajanja otplate kredita. Iz ove se definicije isključuju sva kreditiranja poslovnih subjekata koji nisu MSP, osoba koje nastupaju kao potrošači te „vladine" i „ostale financijske" kategorije klijenata.

1.44. „Državna potpora", za svrhe ovoga pisma namjere, znači kako je opisano u Klauzuli 2.1. ovoga dokumenta.

1.45. „Valjana prijava" znači prijava koju je podnijelo neko poduzeće koje ima status Odnosnog konkurenta i koji na Datum zahtjeva ima status Odnosnog konkurenta za usluge navedene u Klauzuli 11.5. ovoga dokumenta i koji na razumno detaljan način pruži dovoljno informacija kako bi mu AIB mogao pružiti predmetnu uslugu.

2. **Osnova Mjera**

2.1. Mjere iznesene u nastavku uvjetovane su usvajanjem Konačne odluke od strane Europske Komisije (Komisija) kojom ona odlučuje da Državna potpora koju primaju EBS i AIB čine element Državne potpore iz Irskog programa bankarskih jamstava iz 2008. i 2009., pri čemu su dokapitalizacija EBS-a kako je opisano u odluci o sanaciji N 160/10 od 2. lipnja 2010., kao i AIB-a (oboje od strane Irske), kako je opisano u odlukama o sanaciji N 241/09 od 12. svibnja 2009., N 553/10 od 21. prosinca 2010. i SA.33296 od 15. srpnja 2011., a koje se na to odnose, te Državna potpora dodijeljena EBS-u i AIB-u kao rezultat NAMA-e (sve se takve potpore ovdje nazivaju „Državnim potporama") usklađene s unutarnjim tržištem u skladu s člancima 107. do 109. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

2.2. AIB iskorištava sve razumne mogućnosti za poštivanje obveza koje su mu nametnute kao posljedica Mjera koje proizlaze iz obveza koje je preuzela Irska (uključujući i traženje i dobivanje svih potrebnih odobrenja).

([1]) SL L 124, 20.5.2003., str. 36.

2.3. Povezano s AIB-ovom obvezom da provede ove Mjere AIB ne mora prekršiti nikakve svoje pravne obveze. U slučaju proturječnosti između neke obveze proizašle iz Mjera navedenih u ovome pismu namjere i AIB-ovih pravnih obveza, AIB o njima obavještava Povjerenika za nadzor i predlaže neko alternativno rješenje kojim se omogućuje da AIB ispuni svoje obveze. Povjerenik za nadzor u dogovoru s Komisijom provjerava je li predloženo rješenje u skladu s obvezama iz pisma namjere i s AIB-ovim pravnim obvezama.

3. **Obveza restrukturiranja kreditnog portfelja**

3.1. Irska se obvezuje da će AIB postići sljedeće ciljeve restrukturiranja kredita (postoci navedeni u ovoj Klauzuli 3. postoci su iz nacrta euro bilance za svaki pojedini sektor) za Hipotekarne kredite i Kredite MSP-u, a koji su usuglašeni u sklopu programa EU – MMF:

3.1.1. do 31. prosinca 2014. restrukturira se [80 – 100] % ([1]) Lošeg portfelja MSP-a (što znači da se AIB službeno obratio klijentu s kojim ima ugovor koji se revidira (npr. revidirani ugovor o kreditu/pismo namjere) ili je pravni postupak započet); i

3.1.2. do 30. lipnja 2014. AIB predlaže održiva rješenja za 75 % Hipotekarnih kredita koji predstavljaju Kredite s velikim zaostatkom plaćanja, a takva se rješenja dogovaraju s klijentima za 35 % Hipotekarnih kredita koji predstavljaju Kredite s velikim zaostatkom plaćanja.

3.2. Irska se obvezuje da će AIB pregovarati s klijentima u vezi s drugim kreditnim portfeljima kojima upravlja AIB-ova grupa Financial Solution Group te da će do 31. prosinca 2014. predložiti održiva rješenja za [50 – 100] % ovih kredita.

3.3. U razdoblju od tri mjeseca nakon Datuma konačne odluke pa sve do kraja Razdoblja restrukturiranja, Irska se obvezuje da se metodologija kojom AIB ocjenjuje najpogodnije rješenje restrukturiranja za kredite MSP-u, kredite korporacijama te komercijalne nekretninske kredite, pri čemu su to bilo krediti Umanjene vrijednosti ili Krediti s velikim zaostatkom plaćanja, temelji na gospodarskim i komercijalnim kriterijima i u grubim crtama izgleda kako slijedi:

3.3.1. U slučaju kada je Neto izloženost klijentu veća od [2,5 – 10] milijuna EUR, provodi se analiza neto sadašnje vrijednosti (NPV) mogućnosti restrukturiranja s ciljem maksimiranja NPV-a za AIB, ali i osigurava da se posljedično ne ugrozi održivost MSP-a ili korporacija, a ako odabrano rješenje nema najviši NPV, ono se mora temeljiti na provjerljivim gospodarskim i komercijalnim kriterijima, a za odluku će biti potrebno odobrenje relevantnog AIB-ovog kreditnog odbora.

3.3.2. U slučaju kada Neto izloženost klijentu nije veća od [2,5 – 10] milijuna EUR, Irska se obvezuje da će AIB djelotvorno i dosljedno provesti smjernice radi pomoći donositeljima odluka o ispravnim načinima ocjenjivanja pogodne mogućnosti restrukturiranja i za održive i za neodržive klijente.

4. **Obveza ograničavanja davanja kredita […]**

4.1. Irska se obvezuje da će AIB ciljati na sveukupno ograničenje „novog kreditiranja” […] od […] u […] odnosno […] u […].

4.2. Novo kreditiranje […] ograničeno je na […] u […] i […]. Novo kreditiranje može prekoračiti ova ograničenja pod uvjetom da sveukupno završno stanje bruto kredita ne prekoračuje […] na kraju […] odnosno […] milijarda na kraju […].

5. **Obveza Promidžbe, oglašavanja i sponzorstva u Irskoj**

5.1. Irska se obvezuje da će AIB postaviti gornju granicu nominalnih razina svojih vanjskih rashoda za Promidžbu, oglašavanje i sponzorstva u Irskoj sve do kraja Razdoblja restrukturiranja na istu razinu na kojoj je ona bila u njegovoj financijskoj godini koja je završila 31. prosinca 2012. (drugim riječima, na […] milijuna EUR za svaku godinu).

5.2. Tijekom Razdoblja restrukturiranja Irska se obvezuje da se AIB u svojim kampanjama oglašavanja neće pozivati ni na kakvu Državnu potporu koju AIB koristi, niti će poduzimati ikakve mjere koje bi se opravdano mogle smatrati agresivnom reklamnom praksom.

([1]) Cilj središnje banke. Podložan je promjenama od stane središnje banke.

5.3. Gornja granica iz Klauzule 5.1. ne primjenjuje se ni na koji/koju: (a) rashod koji su propisala ili preporučila neka od regulatornih ili tijela vlasti; i/ili (b) rashod povezan s bilo kojom Mjerom iz ovoga dokumenta; i/ili (c) rashod povezan s humanitarnim radom; i/ili (d) inicijativu razumno potrebnu za savjetovanje klijenata i drugih osoba o pitanjima poput prijevare, kaznenih djela (npr. krivotvorenje novčanica ili pljačke banaka, promjene uvjeta i odredba proizvoda) ili većeg izlaganja riziku.

6. **Obveza prekidanja Stjecanja i prihvaćanja ograničenja opsega AIB-ovog poslovanja u određenom vremenskom razdoblju**

6.1. Irska se obvezuje da od Datuma konačne odluke sve do (a) kraja Razdoblja restrukturiranja ili (b) datuma na koji se Povlaštene dionice NPRFC-A i Instrument mogućeg budućeg kapitala u cijelosti otplate ili više ne budu u vlasništvu Irske, koji nastupi ranije, AIB neće ni iz kojega razloga stjecati udjele u bilo kojem poduzeću (u značenju poduzeća u pravnom obliku trgovačkog društva ili paketa imovine koji čine neko poduzeće) („Stjecanje") koje je predmet iznimaka predviđenih Klauzulom 6.2.

6.2. AIB može provesti takvo Stjecanje:

6.2.1. uz prethodno pismeno odobrenje Komisije, pri čemu se takvo odobrenje daje temeljem činjenice da se predmetno Stjecanje smatra potrebnim zbog izvanrednih okolnosti kako bi se ponovno uspostavila financijska stabilnost ili kako bi se osigurala učinkovita konkurencija;

6.2.2. kada je otkupna cijena koju za to Stjecanje (isključujući preuzimanje duga) AIB plaća manja od 0,01 % AIB-ove ukupne imovine na Datum konačne odluke, a kumulativna je kupovna cijena svih Stjecanja provedenih tijekom Razdoblja restrukturiranja (iz čega se izuzima preuzimanje duga) koju AIB plaća manja od 0,025 % AIB-ove ukupne imovine na Datum konačne odluke ili

6.2.3. kada se Stjecanje odvija u normalnom tijeku bankarskog poslovanja upravljanjem postojećim tražbinama prema propalim tvrtkama.

7. **Obveze s obzirom na plaćanja na osnovi instrumenata kapitala**

7.1. Irska se obvezuje da AIB tijekom Razdoblja restrukturiranja neće provoditi diskrecijske isplate kupona ili izvršiti dobrovoljnu opciju kupnje na osnovi instrumenata kapitala, osim ako:

7.1.1. to plaćanje ili opciju kupnje odobri Komisija;

7.1.2. se kuponi isplaćuju Državi (pod uvjetom da se tim isplatama ne bi pokrenule isplate kupona drugim ulagačima, a koje inače ne bi bile obvezne) ili

7.1.3. to plaćanje proizlazi iz novoizdanog instrumenta (u značenju instrumenata izdanih na ili nakon Datuma konačne odluke), pod uvjetom da sve isplate kupona na osnovi takvih novoizdanih instrumenata ne stvaraju pravnu obvezu za provođenje ikakvih isplata kupona na osnovi AIB-ovih vrijednosnih papira koji su postojali prije Datuma konačne odluke.

8. **Obveza smanjivanja troškova**

8.1. Irska se obvezuje da će AIB aktivno upravljati troškovima tako da će 31. prosinca 2015. AIB-ov(i):

8.1.1 Godišnji operativni troškovi biti manji ili jednaki […] milijuna EUR, što je [200 – 600] milijuna EUR manje od ekvivalentnog iznosa iz 2012. kako je navedeno u financijskim izvješćima; i

8.1.2 CIR biti manji ili jednak [45 – 65] %, osim ako rast BDP-a u to vrijeme bude ispod 2 %, u kojem slučaju CIR neće prekoračiti [50 – 70] %.

9. **Obveza s obzirom na AIB-ovu izloženost irskoj državi**

9.1. Irska se obvezuje da vrijednosti irskih državnih obveznica koje AIB ima u vlasništvu, iz čega se izuzimaju obveznice koje je izdala NAMA, neće ni u kojem trenutku tijekom Razdoblja restrukturiranja prijeći [10 – 20] milijarda EUR.

10. **Obveza otplate Državne potpore**

10.1. Irska se obvezuje da će AIB otplatiti Državnu potporu prije kraja Razdoblja restrukturiranja plaćanjem dividenda ili na drugi način, u iznosu jednakom višku regulatornog kapitala iznad minimalne stope CET1 (temeljem u cijelosti provedenog Basela III) kako je 31. prosinca 2016. propisala Središnja banka (uvećano za rezerve u iznosu od 1 – 4 %).

10.2. Irska i AIB potvrđuju da je obveza predviđena Klauzulom 10.1. uvjet za dobivanje svih zakonski propisanih i drugih odobrenja.

10.3. Kako bi omogućila otplatu predviđenu Klauzulom 10.1., Irska se obvezuje da AIB neće poduzeti nikakve korake koji bi doveli do odljeva kapitala prije […] osim ako […].

10.4. Ne dovodeći u pitanje Klauzule 10.1. do 10.3., Irska i AIB zadržavaju mogućnosti da se:

10.4.1. djelomično ili u cijelosti u vlasnički kapital pretvore povlaštene dionice NPRFC-a po nominalnoj vrijednosti do 13. svibnja 2014., a nakon toga po cijeni koja iznosi 125 % upisne cijene dionica, prije ili u sklopu prodaje (ili djelomične prodaje) koja se odvija za državu, uključujući privatni sektor i

10.4.2. u bilo kojem trenutku proda Državni Instrument mogućeg budućeg kapitala, bez obzira na to što će AIB imati mogućnost otplate Državnog Instrumenta mogućeg budućeg kapitala tek nakon donošenja Sveobuhvatne ocjene, uz uvjet dobivanja propisanih odobrenja.

11. **Obveze za provođenje određenih mjera za zaštitu tržišnog natjecanja**

11.1. Irska se obvezuje da će u razdoblju od tri godine počevši s 1. srpnja 2014. AIB provoditi određene mjere za zaštitu tržišnog natjecanja, odnosno pružati Odnosnim konkurentima: (a) Paket usluga i (b) Paket mobilnosti klijenata.

11.2. Irska se obvezuje da će AIB u razdoblju od tri godine počevši s 1. srpnja 2014. pridonositi godišnje 500 000 EUR kampanji za podizanje osviještenosti javnosti i promicanje mobilnosti klijenata (pri čemu tu kampanju Irska treba pratiti i podržavati kroz odgovarajuća državna tijela).

11.3. Sve sporove između AIB-a i Odnosnog konkurenta proizašle iz Klauzule 11. AIB i predmetni Odnosni konkurent rješavat će pred Povjerenikom za nadzor koji posreduje u pronalaženju rješenja. U slučaju da se rješenje ne pronađe, Povjerenik za nadzor predmet upućuje Komisiji čija je odluka obvezujuća.

Paket usluga

11.4. Irska se obvezuje da će AIB nuditi Paket usluga za Odnosne konkurente koji takav paket žele imati na raspolaganju.

11.4.1. AIB pruža – pod uvjetima FRAND-a i pod uvjetima kojima se pokrivaju AIB-ovi Dodatni troškovi (uključujući odnosni trošak kapitala, pri čemu trošak kapitala znači trošak AIB-ovih sredstava (npr., dugovanja i vlasničkog kapitala) za pružanje podrške tim poduzećima) – Odnosnom konkurentu:

11.4.1.1. pristup Irskom bankovnom klirinškom sustavu (kojim se servisiraju i papirnate i elektronske transakcije);

11.4.1.2. pristup za debitne kartice svim mrežama bankomata u Irskoj kojih je AIB član;

11.4.1.3. pristup tržišnim podacima (npr., opća stopa nelikvidnosti klijenata te opći makro i mikroekonomski podaci), pri čemu takav pristup podliježe svim zakonskim propisima, kodeksima i praksama uključujući, bez ograničenja, one koji se odnose na zaštitu podataka, povjerljivost, intelektualno vlasništvo, ugovorne obveze i tržišno natjecanje;

11.4.1.4. pristup gotovini i uslugama njezine distribucije; te

11.4.1.5. izvor strane valute i usluge njezine distribucije.

11.4.2. AIB će uz dužnu pažnju razmotriti sve opravdane zahtjeve Odnosnog konkurenta upućene putem Povjerenika za nadzor radi promjena usluga koje se moraju pružati u skladu s Klauzulom 11.4.1. Kako bi se izbjegle sve dvojbe, pružanje takvih usluga u skladu je sa svim važećim zakonima, kodeksima i praksama (uključujući, bez ograničavanja, direktivu EU-a o platnim uslugama), a AIB je obvezan pružiti samo one usluge koje ulaze u okvir njegove moći i nadzora.

Paket mobilnosti klijenata

11.5. Irska se obvezuje da će AIB nuditi Paket mobilnosti klijenata za Odnosne konkurente koji takav paket žele imati na raspolaganju.

11.5.1. Paket mobilnosti klijenata omogućit će Odnosnom konkurentu slanje njegova reklamnog materijala koji se odnosi na Odnosni proizvod AIB-ovim klijentima pod uvjetom da su u cijelosti ispunjeni svi sljedeći uvjeti iz ove Klauzule 11.5.1.:

11.5.1.1. AIB je od Odnosnog konkurenta primio Valjanu prijavu;

11.5.1.2. Odnosni konkurent na Datum zahtjeva ispunjava uvjete Odnosnog konkurenta;

11.5.1.3. AIB ima na Datum zahtjeva s obzirom na predmetni Odnosni proizvod Tržišni udio od preko 30 %;

11.5.1.4. Odnosni konkurent pokriva AIB-u u komercijalnom smislu sve troškove koji izravno nastaju zbog slanja materijala Odnosnog konkurenta koji se tiču Odnosnog proizvoda („Materijal") klijentima AIB-a (uključujući, kada je primjenjivo, tiskanje, pakiranje i slanje takvoga materijala). Odnosni konkurenti odgovorni su za sve troškove koji nastaju u proizvodnji odnosnih materijala, kao i njihovoj isporuci te za troškove istih koji su povezani s AIB kao i za troškove njihova slanja. Troškove odabira klijenata povezane s Paketom mobilnosti klijenata snosit će AIB. Drugi troškovi koji nisu izravno povezani sa slanjem Materijala Odnosnog konkurenta klijentima AIB-a snosit će AIB;

11.5.1.5. Odnosni konkurent preuzima potpunu odgovornost za zakonitost, točnost i prikladnost Materijala i pruža AIB-u unaprijed garantno pismo za odštetu od svih mogućih gubitaka i šteta koje AIB uzrokuje ili pretrpi povezano s tim slanjem. Kako bi se izbjegla svaka dvojba, AIB nije obvezan pregledavati Materijale i AIB ne snosi nikakvu odgovornost bilo koje vrste za Materijal kojega distribuira u skladu s ovom Mjerom ili s ispunjavanjem ove Mjere općenito; pojavi li se u tom pogledu između AIB-a i Odnosnog konkurenta bilo kakav spor, on se predočuje Povjereniku za nadzor koji posreduje u njegovom rješavanju. U slučaju da se rješenje ne pronađe, Povjerenik za nadzor predmet podnosi na rješavanje Komisiji; i

11.5.1.6. AIB je od Odnosnog konkurenta primio do 17.00 sati pet punih Radnih dana prije Datuma slanja dovoljno primjeraka Materijala koji se mora distribuirati u skladu s ovom Klauzulom, a taj Materijal udovoljava u svakome smislu svim važećim zakonima, kodeksima i praksama. Svi se sporovi predočuju Povjereniku za nadzor koji posreduje u njihovom rješavanju. U slučaju da se rješenje ne pronađe, Povjerenik za nadzor predmet podnosi na rješavanje Komisiji.

11.5.2. Na slanje koje provodi AIB primjenjuje se sljedeće:

11.5.2.1. Slanja se raspoređuju kroz šest razdoblja u trajanju od šest mjeseci, pri čemu prvo takvo razdoblje počinje na dan tri mjeseca nakon Datuma konačne odluke. Tijekom tih razdoblja Odnosni konkurent može podnijeti AIB-u prijavu za slanje. Svaki se od Odnosnih konkurenata može obratiti AIB-u jednom u svakom šestomjesečnom razdoblju slanja.

11.5.2.2. U svakom šestomjesečnom razdoblju slanja ta se slanja provode na tri prethodno određena datuma) („Datumi slanja") uzimajući u obzir interes Odnosnih konkurenata i AIB-ov plan slanja, pod uvjetom da je Datum zahtjeva Odnosnog konkurenta razuman broj dana prije Dana slanja kako bi se AIB-u omogućila priprema za tako opsežno slanje, pri čemu se to odnosi na svaki pojedini Datum slanja (a takve zahtjeve AIB primi ne kasnije od 17.00 sati (vrijeme u Dublinu) odnosnog Datuma zahtjeva). AIB osigurava da se Datumi slanja unaprijed javno obznane na AIB-ovim mrežnim stranicama, kako bi se omogućilo zainteresiranim Odnosnim konkurentima razuman vremenski rok za pripremu prijave. Svi se sporovi predočuju Povjereniku za nadzor koji posreduje u njihovom rješavanju. U slučaju da se rješenje ne pronađe, Povjerenik nadgledanja predmet podnosi na rješavanje Komisiji.

11.5.2.3. Radi svrha ovoga slanja AIB nasumično odabire, za zahtjev Odnosnog konkurenta, do jedne trećine svoje baze klijenata za svako slanje koje se provodi u prvom šestomjesečnom razdoblju slanja; pri tome takva baza klijenata čini AIB-ove klijente za Odnosni proizvod koji Odnosni konkurent u tome slanju oglašava, pri čemu je ta baza ograničena samo na one AIB-ove klijente koji su dali pristanak za primanje reklamnih informacija od AIB-a. AIB u drugom šestomjesečnom razdoblju slanja odabire drugu trećinu svoje baze klijenata, a u trećem razdoblju zadnju trećinu svoje baze klijenata. Isti se postupak ponavlja u sljedeća tri šestomjesečna razdoblja slanja. Povjerenika za nadzor provjerava AIB-ov odabir klijenata. Na zahtjev Odnosnog konkurenta broj klijenata koji se kontaktiraju tijekom šestomjesečnog razdoblja slanja može se smanjiti uz pomoć kriterija za filtriranje koje AIB može lako primijeniti (što znači da AIB već ima lako dostupne instrumente kojima se to filtriranje provodi, ili se oni unutar AIB-a mogu lako uspostaviti). U skladu s irskim zakonom o zaštiti podataka, materijali se ne smiju slati nijednom klijentu koji nije AIB-u dao pristanak da mu se šalju slični AIB-ovi materijali.

11.5.2.4. S ciljem osiguravanja da se potrošači ne zatrpavaju neopravdano reklamnim materijalima te kako bi se maksimirali izgledi da se Materijal kojega je dao Odnosni konkurent čitaju, AIB na svaki pojedini Datum slanja u svakom pojedinom šestomjesečnom razdoblju slanja, kao dio ove Mjere, šalje Materijale od najviše dva Odnosna konkurenta po jednom Odnosnom proizvodu.

11.5.2.5. Kako bi se izbjegla svaka dvojba, neiskorištene prilike za slanje ostaju neiskorištene i ne mogu se prenositi.

11.5.3. Slanje priprema, provodi i njime upravlja AIB (ili njegov agent) u ime i za račun Odnosnog konkurenta bez ikakva uključivanja i miješanja Odnosnog konkurenta. Kako bi se izbjegla svaka dvojba, Odnosni konkurent nema pristup imenima i adresama kao ni drugim detaljima iz AIB-ove baze klijenata.

11.5.4. AIB je dužan slati Materijale u ime najviše dva Odnosna konkurenta po Odnosnom proizvodu na svaki od Datuma slanja, a ta se dva Odnosna konkurenta po Odnosnom proizvodu moraju odabrati prema redu kojim su se prijavili AIB-u ili, u slučaju da su se u isto vrijeme za isti Odnosni proizvod za svaki Datum slanja prijavila više od dva Odnosna konkurenta, onda će ta dva Odnosna konkurenta nasumično odabrati Povjerenik za nadzor. Kako bi prijava bila valjana, Odnosni konkurent mora ispunjavati sve uvjete za Odnosnog konkurenta na Datum zahtjeva, a mora zadovoljiti i sve uvjete zadane u Klauzuli 11.5.1. AIB Odnosnog konkurenta pismeno obavještava je li njegova prijava uspješna te da će AIB njegov Materijal slati.

11.5.5. Odnosni konkurent može tražiti da se Materijal šalje za jedan ili više Odnosnih proizvoda, ali ne i za druge proizvode. Nadalje, Odnosni konkurent može klijentima istaknuti mogućnost potpuna ili djelomična prijenosa svojih bankarskih poslova, a može i općenito spominjati druge bankarske proizvode. Bez obzira na to što se nekim zahtjevom traži iskorištavanje Mjere za mobilnost klijenata za Odnosni proizvod kod kojega AIB ima manje od 30 % Tržišnog udjela, taj će zahtjev svejedno biti valjan pod uvjetom da se njime također traži slanje zbog informiranja o Odnosnom proizvodu kod kojega AIB ima Tržišni udio veći od 30 %. Ako promidžbeni materijali koje AIB primi od Odnosnog konkurenta uključuju materijale povezane s drugim proizvodima osim Odnosnih proizvoda (izuzevši iz toga općenito spominjanje potpunog ili djelomičnog prijenosa svojih bankarskih poslova te općenito spominjanje drugih bankarskih proizvoda), tada AIB nije obvezan takav materijal slati nego o svojoj odluci, kada je to moguće i praktično, obavještava Odnosnog konkurenta na vrijeme kako bi Odnosnom konkurentu dao dovoljno vremena da ponovo pošalje ispravljene materijale. Svi se s time povezani sporovi predočuju Povjereniku za nadzor koji posreduje u njihovom rješavanju. U slučaju da se rješenje ne pronađe, Povjerenik za nadzor predmet podnosi na rješavanje Komisiji. AIB nema nikakvu obvezu slati nove primljene materijale ako ih nije primio do 17.00 sati pet punih Radnih dana prije Datuma slanja, a takav novi primljeni materijal mora i udovoljavati uvjetima iz ove Klauzule 11.5.5.

11.5.6. AIB se za svaki Odnosni proizvod koji je predmet slanja obvezuje:

11.5.6.1. šest mjeseci nakon takvog kontakta u ime Odnosnog konkurenta ne kontaktirati klijenta s vlastitim reklamnim materijalom koji se odnosi na predmetni Odnosni proizvod za koji je taj klijent bio odabran za kontakt i kontaktiran je u ime Odnosnog konkurenta;

11.5.6.2. ne kontaktirati tog klijenta još dodatnih godinu dana reklamnim materijalom koji se odnosi na predmetni Odnosni proizvod, ako je taj klijent prenio svoje poslovanje kod Odnosnog konkurenta u skladu s ovom Mjerom, a AIB zna da je taj klijent to učinio; i

11.5.6.3. ne kontaktirati tog klijenta tijekom dodatne godine dana na koju se odnosi Klauzula 11.5.6.2. nikakvim reklamnim materijalom koji je posebno zamišljen za vraćanje poslovanja klijenata koje se odnosi na Odnosni proizvod natrag u svoju banku.

11.5.7. Kako bi se izbjegla svaka dvojba, AIB slobodno kontaktira takvoga klijenta zbog regulatornih pitanja i u okviru bilo kakve inicijative koja je opravdano potrebna kako bi se savjetovali klijenti te zbog drugih razloga poput prijevare, kaznenih djela (npr. krivotvorenje novčanica ili pljačke banaka, promjene odredba i uvjeta korištenja određenih proizvoda) ili zbog velike izloženosti riziku.

11.5.8. AIB se obvezuje – u slučaju da neki AIB-ov klijent nakon slanja Materijala Odnosnog konkurenta odluči prenijeti dio ili cjelokupno svoje poslovanje (uključujući i Odnosne proizvode i druge proizvode) kod Odnosnog konkurenta – ne sprječavati to prenošenje ni na koji način i ne naplaćivati nikakve (kaznene) naknade za prelazak, osim ako su one propisane zakonom ili pravnim obvezama ili su dio uvjeta i odredba AIB-ovih proizvoda.

11.5.9. U slučaju da postoji razumna sumnja s obzirom na Tržišni udio Odnosnog konkurenta, predmetni Odnosni konkurent pruža, strogo povjerljivo, Povjereniku za nadzor informacije u obimu u kojem su one razumno potrebne Povjereniku za nadzor kako bi on mogao ustanoviti Tržišni udio Odnosnog konkurenta na tržištu Odnosnog Proizvoda. Ako se sumnje pokažu opravdanima, taj Odnosni konkurent nema pravo služiti se Paketom mobilnosti klijenata za taj Odnosni proizvod.

DODATAK: POVJERENIK ZA NADZOR

Pojmovi navedeni velikim početnim slovom u ovom Dodatku imaju isto značenje kojim su prethodno definirani u Klauzuli 1.

I. – *Postupak imenovanja*

1. Irska se obvezuje da će AIB imenovati Povjerenika za nadzor koji će provoditi funkcije opisane u obvezama Povjerenika za nadzor.

2. Povjerenik za nadzor nezavisan je od AIB-a, posjeduje nužne kvalifikacije za ispunjenje svojega mandata, na primjer, kao investicijska banka ili konzultant ili revizor, i nije izložen niti će se izložiti sukobu interesa. Povjerenika za nadgledanje plaća AIB, na način kojim se ne sprječava neovisno i učinkovito ispunjenje svojega mandata.

II. – *AIB-ov prijedlog*

3. Irska se obvezuje da će AIB, ne kasnije od dva tjedna nakon Datuma konačne odluke, dostaviti Komisiji na odobrenje popis dvije ili više osoba koje AIB predlaže za imenovanje Povjerenikom za nadzor, pri čemu će naznačiti koja je od tih osoba AIB-ov prvi izbor. Taj prijedlog sadržava dovoljno informacija na temelju kojih Komisija provjerava ispunjavaju li predloženi Povjerenici za nadzor uvjete zadane u stavku 2., pri čemu te informacije uključuju:

   (a) cjelovit opis predloženog mandata u koji je uključeno sve što je potrebno kako bi se Povjereniku za nadzor omogućilo ispunjavanje njegovih dužnosti u skladu s ovim obvezama; i

   (b) nacrt plana rada kojim se opisuje način na koji Povjerenik za nadzor namjerava provesti dodijeljene zadatke.

III. – *Komisijino odobrenje ili odbacivanje*

4. Komisija ima diskrecijsko pravo odobriti ili odbaciti predložene Povjerenike za nadzor te odobriti predloženi mandat koji može biti predmet izmjena koje ona smatra potrebnima kako bi Povjerenik za nadzor ispunio svoje obveze. Ako je odobreno samo jedno ime, AIB imenuje ili se pobrine da se imenuje osoba ili ustanova koja je odabrana za Povjerenika za nadzor, u skladu s mandatom kojega je odobrila Komisija. Ako je odobreno više imena, AIB među njima slobodno odabire tko će se imenovati Povjerenikom za nadzor. Povjerenika za nadzor imenuje se u roku od jednoga tjedna od odobrenja Komisije, u skladu s mandatom koji je Komisija odobrila.

IV. – *Novi AIB-ov prijedlog*

5. Ako su svi predloženi Povjerenici za nadzor odbačeni, Irska se obvezuje da će AIB unutar jednoga tjedna od dana kada je obaviještena o odbacivanju podnijeti imena najmanje dvije dodatne osobe ili ustanove, u skladu sa zahtjevima i postupkom predviđenima stavkom 3.

V. – *Komisija imenuje Povjerenika za nadzor*

6. Ako Komisija odbaci i sve dodatno predložene Povjerenike za nadzor, Komisija nominira Povjerenika za nadzor kojega AIB imenuje, ili se pobrine da se on imenuje, u skladu s povjereničkim mandatom kojega je odobrila Komisija.

VI. – *Funkcije Povjerenika za nadzor*

7. Povjerenik za nadzor preuzima svoje utvrđene dužnosti kako bi osigurao poštivanje preuzetih obveza. Komisija može, na svoju vlastitu inicijativu ili na zahtjev Povjerenika za nadzor ili AIB-a, Povjereniku za nadzor dati bilo kakve naredbe ili upute kako bi se osiguralo poštivanje obveza priloženih ovoj Konačnoj odluci.

VII. – *Dužnosti i obveze Povjerenika za nadzor*

8. Povjerenik za nadzor:

(a) predlaže u svojemu prvome izvješću Komisiji detaljan plan rada kojim opisuje na koji način namjerava nadgledati poštivanje obveza priloženih Konačnoj odluci;

(b) nadgleda poštivanje svih obveza u skladu s Konačnom odlukom i Klauzulama 3. do 11. Pisma namjere;

(c) preuzima druge funkcije dodijeljene Povjereniku za nadzor u skladu s obvezama priloženima Konačnoj odluci;

(d) predlaže AIB-u mjere koje Povjerenik za nadzor smatra potrebnima za osiguravanje AIB-ovog poštivanja obveza priloženih Konačnoj odluci; i

(e) ispostavlja Komisiji pisano izvješće unutar 15 dana od kraja svakog kvartala, šaljući istodobno AIB-u kopiju koja nije povjerljiva. To izvješće pokriva provođenje i upravljanje odredbama iz Klauzula 3. do 11. Pisma namjere, kako bi Komisija mogla ocijeniti provodi li se poslovanje na način koji je usklađen s preuzetim obvezama. Dodatno tim izvješćima Povjerenik za nadzor odmah pismenim putem obavještava Komisiju ako opravdano zaključi da AIB ne poštuje obveze koje je preuzela Irska, šaljući AIB-u istodobno kopiju koja nije povjerljiva.

VIII. – *Dužnosti i obveze AIB-a*

9. Irska se obvezuje da će AIB pružiti i pobrinuti se da njezini savjetnici pruže Povjereniku za nadzor svu takvu suradnju, pomoć i informacije koje Povjerenik za nadzor opravdano može trebati za izvršavanje svojih zadaća. Povjerenik za nadzor ima puni i potpuni pristup svim AIB-ovim knjigama, evidencijama, dokumentima, upravi i drugom osoblju, objektima, lokacijama i tehničkim informacijama potrebnima za ispunjavanje svojih dužnosti u skladu s obvezama, a AIB će Povjereniku za nadzor pružiti na zahtjev i kopije svih potrebnih dokumenata. AIB pruža Povjereniku za nadzor na korištenje jedan ili više ureda u svojim poslovnim prostorima i na raspolaganju je za sastanke kako bi Povjereniku za nadzor pružio sve potrebne informacije za ispunjavanje njegovih zadataka.

10. Irska se obvezuje da će AIB Povjereniku za nadzor pružiti svu upravljačku i administrativnu podršku koju on može opravdano zatražiti.

11. Irska se obvezuje da će AIB obeštetiti Povjerenika za nadzor i njegove zaposlenike i agente (pri čemu je svaki od njih „***Obeštećena strana***") i da neće nijednu obeštećenu stranu smatrati odgovornom te je suglasan da obeštećena strana nema nikakve obveze prema AIB-u koje proizlaze iz izvršavanja dužnosti Povjerenika za nadzor u skladu s preuzetim obvezama, osim kada takve obveze proizlaze iz hotimične pogreške, nesavjesnosti, ozbiljnog nemara ili zle namjere Povjerenika za nadzor, njegovih zaposlenika ili savjetnika.

12. Povjerenik za nadzor može na AIB-ov trošak imenovati savjetnike (osobito radi pravnog savjetovanja i savjetovanja povezanog s korporativnim financijskim poslovanjem), u skladu s AIB-ovim odobrenjem (pri čemu AIB ne može to odobrenje neopravdano niti uskratiti niti njegovo donošenje odgađati) ako Povjerenik za nadzor smatra da je imenovanje takvih savjetnika potrebno ili prikladno za izvođenje njegovih dužnosti i obveza u skladu s njegovim mandatom, pod uvjetom da su sve tako nastale naknade i drugi troškovi razumni. Ako AIB odbije donošenje odobrenja za imenovanje savjetnika koje je predložio Povjerenik za nadzor, Komisija može, nakon saslušanja AIB-a, takve savjetnike odobriti umjesto njega. Za davanje uputa tim savjetnicima ovlašten je samo Povjerenik za nadzor.

IX. – *Smjena, otpuštanje i ponovno imenovanje Povjerenika za nadzor*

13. Ako Povjerenik za nadzor prestane ispunjavati svoje funkcije u skladu s obvezama, kao i zbog bilo kojeg drugog valjanog razloga, uključujući i izloženost toga Povjerenika za nadzor sukobu interesa:

(a) Komisija može, nakon saslušanja Povjerenika za nadzor, zatražiti od AIB-a da toga Povjerenika za nadzor smijeni; ili

(b) AIB može smijeniti Povjerenika za nadzor uz prethodno odobrenje Komisije.

14. Ako je u skladu sa stavkom 13. Povjerenik za nadzor smijenjen, od Povjerenika za nadzor može se tražiti da nastavi izvršavati svoju funkciju sve do stupanja na dužnost novog Povjerenika za nadzor kojemu smijenjeni Povjerenik za nadzor prenosi sve važne informacije. Novi Povjerenik za nadzor imenuje se u skladu s postupkom iz stavaka 3. – 6.

15. Osim smjenjivanja u skladu sa stavkom 13., Povjerenik za nadzor prestaje djelovati u svojstvu Povjerenika za nadzor jedino nakon što ga Komisija otpusti s njegovih dužnosti nakon što su ispunjene sve obveze koje su Povjereniku za nadzor bile povjerene. Međutim, ako se nakon toga pokaže da odnosne mjere možda nisu bile u potpunosti i ispravno provedene, Komisija može u bilo kojemu trenutku zahtijevati ponovno imenovanje Povjerenika za nadzor.